

DE OSSORIO Y GALLARDO

"CARTAS A UNA SEÑORA SOBRE TEMAS DE DERECHO POLITICO."

LA CONSTITUCION
D) La Justicia.
XIV

Defiende D. Alfonso el Sabio la Justicia como una de las cosas por las que mejor se mantiene el mundo, y la compara a la fuente de donde manan las leyes.

Otros espíritus, desengañados y socorridos, rechazaban bastante el concepto, diciendo que:

Justicia es
lo que en Sala de cinco deciden tres.

Aun con la suntuosa desoladora de este dicho, siempre resplandecerá la Justicia el basamento verdadero de la vida civilizada, porque allí donde hubiere tres señores que en la Sala de cinco, reñan, y una contienda impondrá a los otros dos discordantes, las partes tendrán que ventilarlas a puñados. De manera que hasta en el área del error, del mero formalismo, de la incompetencia, de la holgazanería, etc., una mala Justicia será preferible a una falta de Justicia.

Cuando se estatuye en los Códigos y en las Constituciones se letra muerta si no alientan unos jueces que mantengan la virtualidad de lo mandado y resistan a sus vulneraciones. Gran cosa es una ley buena; pero si los llamados a ejecutarla la quebrantan por precio o simplemente por inexcusable ignorancia, la ley no vale para nada. Sólo cuando se aplica en la vida, cuando se respeta, cuando se juzga que castigue su hecho o su prevaricación, Gran cosa es un Código civil regulador de los contratos; pero sus artículos serían enteramente ociosos si no existiera un juez que obligara a las gentes a obedecer dentro de la ley y lo juzgado y castigare su infracción. Gran cosa es la buena organización de los Cuerpos del Estado: profesores, ingenieros, sanitarios, militares; pero la organización quedaría frustrada si las determinaciones ministeriales pudieran defraudarla sin temor a que enfrenase el desenfreno un Tribunal de Justicia.

Ponga usted modestas leyes y buenos jueces y vivirá usted a sueldo. Invente usted leyes magníficas con jueces píos y no podrá usted vivir.

Nuestra Constitución dedica un título a la Justicia y proclama la independencia de sus ministros, así como su responsabilidad cuando desercen de sus deberes. Esto de la independencia lo han consagrado todas las leyes humanas; pero no la ha cumplido nadie. Porque después de haberse comprometido, aunque fuera dentro de ciertas normas—el nombramiento, el traslado y el ascenso de los jueces, era inevitable que éstos se preocupasen de estar a bien con el Poder administrativo; y como, a su vez, este Poder ministerial necesitaba apoyarse en diputados y senadores, y éstos debían las actas a ciertos grupos, venía a trabarse una fuerte cadena de complicaciones, relaciones y complacencias que permitieron decir a un poeta, sin que nadie le haya tachado de fantaseador, que el día que da el presidente su sueldo en el Ministerio.

Nuestro Código político ha consignado un buen avance hacia la libertad de los jueces. Ante todo, el Presidente del Tribunal Supremo ya no será nombrado por el Gobierno, sino por el Jefe del Estado, es propuesta de una Asamblea constituida en la forma que determina la ley. Aunque la Constitución no dice más, esa Asamblea no será exclusivamente político, sino preponderantemente técnica, pues en ella tendrán representación la Magistrastra, el Foro, la Academia y, en fin, todas las manifestaciones del profesionalismo jurídico. Tampoco será el Presidente separado libremente por el Gobierno pues su compromiso durará diez años. Los jueces, los magistrados y los funcionarios fiscales no serán ascendidos por el arbitrio del Gobierno, sino a propuesta del Presidente del Tribunal Supremo, de acuerdo con la Sala de Gobierno del mismo y con otros señores dignos. En fin, siempre, la libertad de manos del Ministro en tan delicada materia, queda suprimida. Se establece un recurso contra la legalidad de los actos y abusos de la Administración y contra sus abusos de poder.

También variante digna de los que se prohíben los indultos generales y que los indultos queden substraídos a la competencia del Gobierno y atribuidos al Tribunal Supremo, a propuesta de la Sala sentenciadora, del Fiscal, de la Junta de Prisiones o de parte interesada. Sólo en los delitos de extrema gravedad podrá indultar el Presidente de la República, tiempo que habrán de vencerse al año y a propuesta del Gobierno, el Jefe del Estado, el Ministro se rendirá. Ha sido este episodio uno de los que más han contribuido a arrastrar del alma del pueblo español el respeto a la Justicia. Yo he conocido asesinos que desearían su castigo con toda calma, echando matemáticamente la cuenta del tiempo que habrían de estar en prisión o muy pocos meses, juzgaban de conveniente el negocio y disparaban la pistola o clavaban el puñal. Es de esperar que la reforma sirva para la calma. Según mis noticias, está sirviendo ya, porque el Tribunal Supremo no procede con la lealtad que los hombres políticos.

Otra buena cosa que no cabe atribuir la jurisdicción penal militar a los servicios de armas y a la disciplina de los institutos armados, sin que pueda establecerse luego alguno por razón de las personas de los jueces. En realidad, era abominable que se aplicase fuera de excepción y trato de ventura al militar que mataba a su mujer o que se golpeaba en un café con un camarero.

Aparte usted también para el enorme aquel artículo según el cual todo español tiene derecho a ser indemnizado de los perjuicios que le irroga su error judicial o delito de los funcionarios

judiciales en el ejercicio de sus cargos, conforme determinen las leyes. Todo el que se equivoca a su vez sea sin malicia, responde de su error. Unicamente el Estado se permita el lujo de equivocarse al mandar a un hombre a presidio, o al permitir sin tener que decirle siquiera "nada dispense", el lujo advertir a su error. Claro que decirle al ahorcado nunca sería fácil, pero cabe decirle a su familia.

En la constatación de los organismos judiciales men grandes. Se trata del Tribunal de Garantías constitucionales, nuevo en nuestra historia constitucional, aunque tiene precedentes en otros países romanos y de modo especial en la Corona aragonesa. Este Tribunal tendrá por objeto examinar si las leyes que dicta el Parlamento se atienen o no se atienen a la Constitución; prestar amparo a todos los derechos individuales cuando hubiere sido infracta la reclamación ante otras autoridades; resolver los conflictos entre el Estado y las regiones autónomas y de éstas entre sí; examinar y aprobar los poderes de los compromisos que, juntamente con los diputados, han de elegir al Presidente de la República; y, en fin, exigir la responsabilidad criminal del Consejo, a los Ministros, al Presidente y a los miembros del Tribunal Supremo, y al Jefe del Estado.

Este Tribunal estará constituido por un Presidente, que el Parlamento designará; el Presidente del Alto Cuerpo Consultivo de la República (puede usted al Consejo de Estado); el Presidente del Tribunal de Cuentas; dos diputados elegidos por las Cortes; un representante por cada una de las regiones autónomas; dos miembros electivos por todos los Colegios de Abogados de la República, y cuatro profesores de las Facultades de Derecho. No necesita usted que le dé más detalles sobre la nueva institución. Conocido lo elevadísimo de sus funciones y la excepcional categoría de sus miembros, ya comprenderá que el buen funcionamiento de este Tribunal puede ser uno de los grandes resortes de la nueva España.

Quede aquí terminada esta condenadísima exposición—mejor podría decirse índice—de la Constitución flamante. Hay en ella, como era de esperar, cosas buenas y malas; de gran raíz española y de imitación de leyes extranjeras; de cosas avanzadas y de modernas precauciones. El cuerpo legal de tanta transcendencia, así habla de resultar. Claro que a mí me gustan más otros proyectos, con ocasión de ser implantada la República, salieron a luz; pero apreciada en conjunto y con imparcialidad, la que ha prevalecido me atrevo a recomendarla.

Nada obsta a ello que tenga tales y cuales faltas. Es inevitable que así sea. Pero a las grandes obras no se las juzga por los detalles, sino por su total complejidad. La Constitución, al fin y al cabo, es mujer y como mujer debe ser mirada. Nadie avería a las mujeres por la perfección de sus narices o la regularidad de sus ojos. Es la mujer, la mujer, entera quien resulta atractiva o repelente grata o odiosa. La frase "tener angel", "faca con gracia" "ser atractiva", "tener un no sé qué" y otras análogas se han inventado para explicar la atracción física y espiritual que no podría ser descrita ni aun con el estilo más minucioso. Use usted de igual procedimiento para juzgar la Constitución. Yo la encuentro defectos acordes, equivocaciones aventuradísimas, omisiones peligrosas... Mas cuando considero la perspectiva de su conjunto, no puedo menos de exclamar:

—Pues... me es simpática.

DESPUES DE UNOS SUCESOS

El estado del señor Lafarga, herido en Deva

Por la clínica de San José, donde se halla asistido facultativamente, el doctor don Francisco Lafarga, declaró ayer "un considerable mejoramiento" de los señores que fueron a testimoniarle su afectuosa simpatía y su protesta por la vil agresión de que había sido objeto.

Hablamos anoche con el doctor don Miguel Kutz, que se ha encargado de la asistencia del herido, y nos dijo que el estado del señor Lafarga, afortunadamente, es perfectamente satisfactorio.

La bala le produjo la fractura de la sexta costilla, resbalando por dentro de ella, sin llegar a interesar las pleuras. Ayer estuvo el señor Lafarga sin fiebre se le permitió levantar y recibir visitas. Ahora el doctor Kutz espera que pasen unos días para extraer la bala, a no ser que el organismo tolere perfectamente el proyectil, para evitar la operación que sería necesaria.

Recibimos la siguiente nota cuya publicación se nos ruega:

Don Regionalista Guipuzcoano, en vista de la multitud de personas que han sido víctimas de la violencia por adherirse a la protesta, manifestando su simpatía por nuestro ideal e interesarse por el estado de los heridos en el atropello cometido contra nosotros en Deva, y siendo imposible hacerlo personalmente, expresa a todos su gratitud y reconocimiento por las palabras de adhesión y entusiasmo que han recibido."

Fajas para adelgazar

Legaspi, 1 :: MERKENA :: Teléfono 12345.

MONTE IGUELDO

JUEVES INFANTIL

EL ESTATUTO

Una reunión del Comité de los 18

No habrá interventores políticos; y se rectifica la fecha del plebiscito

A las doce de la mañana de ayer se reunió en la Diputación la "Comisión de los 18" que entiende en los trámites del Estatuto. Por encontrarse en Madrid, no concurren los alcaldes de Irún y Vitoria, el presidente de la Gestora de Vizcaya, señor Laiseca, y el teniente de alcalde del Ayuntamiento de Vitoria, señor Aramburu.

La reunión terminó a las dos y media de la tarde y se reanuda a las cuatro. Al final de la misma se facilitó la siguiente nota oficiosa:

"A las doce de la mañana, de ayer miércoles, se reunió en el Palacio provincial de la Excm. Diputación de Guipúzcoa, el pleno de la "Comisión de los 18" por Estatuto, habiendo asistido los señores: Madariaga, Castro, Casal, Olarte, Salas, Belderrain, Martínez Escaño, Amurrio, Ercilla, Gorazola, Jiménez Martínez, Castresana, Soizos, de los Torales y Ercoreca.

Presidió la reunión el señor Madariaga, quien dio cuenta de los acuerdos adoptados por el Comité Ejecutivo en la reunión celebrada por el mismo en Bilbao, día 23 de agosto último. Asimismo dio cuenta del resultado de la visita realizada en Madrid al señor presidente del Consejo de Ministros, en cumplimiento de los acuerdos adoptados por el citado Comité.

Teniendo en cuenta que en la Ley electoral, vigente, los medios adecuados para garantizar la pureza del sufragio en la formulación del plebiscito, y que dados los términos de dicha Ley no cabe acordar el nombramiento de los interventores a que la misma se refiere, se resolvió rechazar, por mayoría de votos, la proposición que se discutía en el sentido de que los partidos políticos pudieran hacer sus propios nombramientos, determinando, en cambio, al dirigirse al Cuerpo electoral para que él, por los medios que en la mencionada Ley están previstos, así como en el Decreto de 8 de mayo de 1931 pueda velar directamente por la pureza del sufragio en dicho plebiscito.

Igualmente se acordó que la organización en cada Provincia por la parte de la "Comisión de los 18" por Estatuto a cada una de ellas, y que el crédito necesario para esta propaganda sea votada por cada Comisión Gestora, a propuesta de la Comisión encargada de la organización de la misma.

Se resolvió el acuerdo adoptado por el Comité Ejecutivo respecto a la fijación de la fecha para la celebración del plebiscito, que tendrá lugar el 15 de octubre próximo. Y desistió del proyectado viaje a Barcelona."

A última hora de la tarde marcharon los miembros del Comité a sus respectivas residencias.

EXTRANIERO

Situación tranquila en La Habana, pero agitada en provincias

Melestar por el desembarco de marinos yanquis.—El sargento Bautista dice que su movimiento no es comunista ni racial.

LA SITUACION EN CUBA
La Habana.—La situación en la capital es bastante tranquila, no así en el resto de la isla, donde de la situación obrera y las escaramuzas son constantes.

En Cienfuegos ha sido asaltada alguna fábrica y se han producido choques entre los huelguistas y esquileros.

LUCIANO MONTERO EN PARIS
Paris.—Ha llegado el corredor ciclista español Luciano Montero, para participar en el Gran Premio de las Naciones.

EL DESMBARCO DE MARINOS YANKIS
Washington.—Comunican de La Habana que en algunas provincias existe cierto malestar motivado por el desembarco de marinos yanquis.

El secretario de Marina ha ordenado al senador Swanson que embarque en el crucero clíndico "Albatros" para ir a Cuba.

El ministro de Estado ha convocado a una reunión a los representantes de los países hispano-americanos para informarse de la actual situación política cubana.

Parece que el Gobierno americano no abraza la intención de intervenir en la isla.

LA HABANA.—La "Associated Press" da cuenta de que el sargento Bautista ha desmentido el rumor que fundamentaba la revolución en la disolución de sueldo a los militares.

Añade que el nuevo movimiento ha sido dirigido por palanqueros, soldados y suboficiales que se han organizado en la dirección del ejército, pero que están dispuestos a entregarse en manos de aquellos oficiales que no hayan cometido actos contrarios a la soberanía del pueblo cubano.

El sargento Bautista ha declarado también que no existe en el ejército ni en la marina una detestable tendencia comunista o racial, como que él no toleraría.

UNA PROCLAMA DEL NUEVO GOBIERNO
La Habana.—En su primera proclama, el comité ejecutivo revolucionario pide a todos los ciudadanos que cooperen en el mantenimiento del orden: "Estamos dispuestos—añade el manifiesto—a cumplir nuestra misión. Tenemos la seguridad de que el pueblo cubano sabrá comprendernos y nos ayudará con objeto de no comprometer el crédito de la revolución triunfante."

INTERVENDORAN LOS EE. UU.?
Washington.—El secretario de Estado señor Hull y el señor Jefferson Caffery, encargado de negocios de hispanoamericanos en el departamento de Estado, designado para reemplazar al embajador de los Estados Unidos en Cuba señor Welles, han conferenciado largamente con Roosevelt sobre la situación en Cuba y la eventualidad de una intervención americana.

A la salida de esta entrevista manifestaron que, además de los barcos de guerra, el departamento de Estado, que se mantendrá a distancia prudencial de las aguas cubanas.

Todo ello da a entender que los Estados Unidos obrarán rápidamente en el caso de que estalle en la isla la guerra civil.

EN LAS CORTES

Lerroux planteó el debate político; pero Azaña repite que seguirá mientras tenga mayoría

De seguir este Gobierno—dice Lerroux—se perderán estas elecciones, las que vengan, la República y el País. Azaña hace un llamamiento a la unión republicana ante las próximas elecciones. Confianza al Gobierno, por 146 votos contra 3.

Madrid.—A las cuatro y diez abre la sesión el señor Besteiro. Regular concurrencia de diputados.

Se aprueba el acta, así como varios proyectos de ley.

RUEGOS Y PREGUNTAS
El señor Alvarez Angulo denuncia abusos cometidos por el alcalde de Jaén, que antes era socialista y ahora persigue a los obreros.

El señor López Dóriga se interesa por el aumento de sueldo a los carabineros.

El señor Fernández de la Posa denuncia deficiencias en los transportes de Correos por ferrocarril.

Abad Condé pide que se presente cuanto antes la ley de Funcionarios Públicos.

Dice que los reglamentos de Correos y Telégrafos son de mala calidad.

El ministro de Hacienda le contesta que se ha nombrado una Comisión Interministerial encargada de ultimar la legislación de los funcionarios. En cuanto a los Sindicatos de Correos y Telégrafos, afirma que está conforme al artículo 41 de la Constitución.

El señor Cordero Bell se interesa por la inculcación de determinadas fincas.

(Entrar en el salón los señores Azaña y Largo Caballero).

DEBATE POLITICO
Se concede la palabra al señor Lerroux. (Gran expectación. Entrar en el salón numerosos diputados.)

El jefe de los radicales dice que se levanta para formular una pregunta al Gobierno: las elecciones del domingo han tenido un resultado cuyo valor nadie desconoce. El Gobierno ha sufrido una nueva derrota. Le han derrotado no solamente los partidos republicanos, sino también los que por su política están apartados del régimen.

Recuerda las dimisiones de Segura, que constaba el domingo una pequeña indicación de Moret. Esta es la segunda vez que es derrotado el Gobierno. Mi pregunta es ésta: ¿Cree el Gobierno que, ante las circunstancias actuales, puede continuar en el Poder con plenitud de autoridad?

Se levanta el señor Besteiro y dice: tengo que constatar repúblicanos y que al expresarse con temor algunos diputados creo que tiene miedo al Poder. En efecto, puede parecer temerario recoger vuestra herencia—dice—pero yo cumpliré siempre con mi deber y sé que un nuevo Gobierno saldrá al país.

Es un derecho y un deber del Gobierno conservar el Poder. En eso Azaña ha logrado los mayores éxitos: por cuando se gobierna contra la mayoría del país se detenta el Poder, y esto es el primer paso a una dictadura. Si Su Señoría quiere ir a ella, dígame claramente y vaya con el Parlamento o completamente solo, pero siempre con gallardía de dictador.

Termina diciendo que ha llegado la hora de plantear la cuestión de confianza ante el Jefe del Estado.

CONTENSTACION DE AZAÑA
El presidente del Consejo comienza diciendo que cree excesivas las últimas afirmaciones del señor Lerroux. Él cumple con su deber de oposición; y no cabe duda que no obra por afición al Poder, pero lo menos que puede hacer es pensar que también nosotros intentemos cumplir el nuestro.

Dice que no falta la mayoría y nos comina para que declaramos la dictadura si la necesitamos. Pero, ¿es que yo parezco ante las gentes un necio? Sólo un tonto puede pensar en la dictadura. Hay una frase ociosa: "Libertad, ¿para qué?" Y yo digo: dictadura, ¿para qué? Dictadura jamás. Lo que pasa es que, a consecuencia de las pasadas dictaduras, el país está desorientado a vivir con libertad. Yo declaro que estaremos con Parlamento, Poder constituido y sufragio universal. Fuera de eso, nada. Mientras yo gobierne, no habrá lugar a dictaduras.

Pasando a otro tema. Puesto que el señor Lerroux no quiere hablar de esas elecciones, yo las examinaré.

El señor Lerroux.—Celebraría que Su Señoría lo hiciera.

El señor Azaña declara que el Tribunal de Garantías no es organismo del Gobierno. (Aplausos en la mayoría.)

Los radicales preguntan: ¿Y la elección del presidente?

El señor Azaña.—El Gobierno se inhibió en absoluto.

Dice luego el jefe del Gobierno que todos los partidos han hecho lo que han querido. Y 1934 queda tenemos nosotros en eso? Se dice que hemos sido derrotados y se nos aconseja que dimitemos. Nadie sabe quién tiene la mayoría del país. Eso lo dirá el sufragio universal; pero mientras estas Cortes vivan, son el Poder legislativo de la República y el Gobierno seguirá viviendo por estas Cortes y ellas serán las que decidan.

Yo quisiera que los republicanos y socialistas se dieran cuenta de la desorganización que los sufragios republicanos patentizan en estas elecciones de segundo grado. Están ya a la vista las nuevas elecciones y a ellas se ha de ir. Lo que digo desde ahora es que no se puede permanecer impasible. Hay que hacer llegar al convencimiento de los republicanos que en estas elecciones importantísimas se ventila algo más que la vida de un Gobierno. Pero ahora, mientras este Gobierno tenga mayoría y la confianza del pueblo, seguirá.

LERRoux RECTIFICA
El señor Lerroux dice que Azaña ha divagado y se ha contradicho. Primero ha hablado de la importancia a las elecciones y luego hace las campañas a vuelo. Además no me ha contestado. Refuta algunas de las afirmaciones de Azaña y dice que el Gobierno ha sido derrotado dos veces por el sufragio universal y en ninguna de las dos veces planteó la cuestión de confianza. Ya comprendo

—añado—que los otros no se abren con discursos. (Grandes protestas en la mayoría, destacando al señor Carrillo.)

El señor Lerroux.—No pretenderá el señor Carrillo ser una ostra ministerial.

El señor Carrillo.—Si Su Señoría fuera más joven le podría contestar en la calle.

El señor Lerroux.—Para todos los efectos soy de la quinta del mío joven.

El señor radical contesta su contestación al señor Azaña. Sospecho, dice, que mientras Su Señoría tenga un solo voto de mayoría, continuará en el Poder. Por ello se perderán las próximas elecciones, las que vengan, la República y el país.

Dice que la democracia no tiene sobre de hombres esperanzas; y hay que tener en cuenta que fuera de aquí hay un grupo muy numeroso, pero pequeño en el Parlamento (parece que se refiere a los aragoneses) que esperan solo que se respete la ley para abandonar la idea de la restauración y vivir en la República. (Aplausos en los radicales.)

RECTIFICACION DE AZAÑA
Dice que quien marca el área de un Gobierno republicano es la Constitución y que no se puede gobernar a gusto de todos. No podemos tampoco hacer un régimen para los grupos de españoles que van en contra nuestra. (Protestas de los radicales). Los que no aceptan la Constitución es porque son monárquicos; y no se puede cambiar de política para complacerlos.

El señor Lerroux.—No es eso lo que yo digo.

El señor Azaña.—La condición de republicano es necesaria para todo político dentro de la Constitución.

Cuando se va a entrar en el orden del día, se presenta una proposición incidental pidiendo un voto de confianza al Gobierno. Los radicales lo reciben, mientras se lee, con risas; y abandonan el salón.

Se oyen gritos contra Pérez Madariaga, a quien el señor Quintana llama traidor. Por un momento se teme una cuestión personal.

El señor Baeza Medina defiende la proposición.

Pérez Madariaga dice que es absurdo e inadmisible que el señor Quintana, que ha abandonado la mayoría en contra nuestra, pida un voto de confianza. Los señores Balbontín y Valdecañas explicaron brevemente sus votos.

ARRENDAMIENTOS RUSTICOS
El señor Pineda lee el artículo 17 tal como ha quedado redactado nuevamente.

El señor Castreño dice que la Comisión ha cometido una falsificación del artículo.

El señor Feced rechaza las anteriores manifestaciones.

Se acepta un voto del señor Casanueva y en cambio se rechaza otro del mismo diputado, que propone la creación del patrimonio familiar inembargable.

El señor Casanueva defiende briosamente en un voto particular la creación de este patrimonio, que está señalado en la Constitución. Además,—dice—su creación constituye la mayor barrera contra la revolución social.

Añade un esgrúpulo del señor Peñaño, el señor Casanueva dice que no caben en una ley como la de Arrendamientos, que es una constante derogación del Código Civil.

Queda aprobado el artículo 17.

Se retira un voto particular del señor Casanueva, así como algunas enmiendas y se aprueba el artículo 18.

Se acepta una enmienda del señor Pérez Trullas y a propuesta de la Comisión, se levanta la sesión a las nueve en punto.

DICE BESTEIRO
Madrid.—Terminada la sesión, el señor Besteiro dijo a los periodistas que hoy no habían podido en los dictámenes de Marina, que eran magníficos, juntamente con los otros dictámenes, según los ministros que haya presentes.

También procurará adelantarse en lo posible la Ley de Arrendamientos.

EL NUNCIO REESTABLECIDO

Monseñor Tedeschini marchó ayer a Madrid

En Nuevo de San Sebastián, está ya reestablecido de las graves lesiones sufridas en el accidente de automóvil que padeció en Miranda de Ebro.

El martes se le hizo una radiografía, apareciendo la normalidad más absoluta. En vista de ello fué autorizado por el doctor Oreja para trasladarse a Madrid, como que realizó el fuere purpuro, marchándose ayer en el rápido de las nueve de la mañana.

A despedir a Monseñor Tedeschini acudieron el Arzobispo de Valladolid doctor Ganduqui, que se halla en tratamiento en la Clínica de San Ignacio, el doctor Oreja que le asistió en la dolencia, muchos sacerdotes y distinguidas personalidades.

No es necesario que digamos cuánto es nuestra satisfacción por el restablecimiento del diplomático romano cuyos inteligentes dotes le han conquistado tantos éxitos en España.

En la imposibilidad de expresar personalmente su gratitud a todos los que, tanto de esta provincia como de toda España y del extranjero, le han expresado su condolencia y sus deseos de su curación, Monseñor Tedeschini se complace en hacer llegar a todos, por estas líneas, los sentimientos de su más profundo agradecimiento.

Las tarifas de Pasajes y la protesta de Guipúzcoa

El decreto del 2 de setiembre publicado en la Gaceta por el que se establecen en Pasajes las tarifas de arbitrios de puerto y muelle, existentes en Bilbao, perjudica enormemente a nuestro puerto porque no compensa debidamente los conceptos en que ésta era y es más cara que Bilbao, como son el impuesto de descarga, el servicio de transportes y otros muchos.

Por otra parte, Pasajes es un puerto en ruina, de peligrosa entrada y pésimamente dotado de comunicaciones ferroviarias, por lo que ninguna competencia hacia a Bilbao, como lo prueba que la gran parte del tráfico de Guipúzcoa se hacía por Bilbao, mientras que ninguna mercancía de o para Vizcaya pasaba por Pasajes.

—Terminado su veraneo, han regresado a Zaragoza: doña María Ximénez de Baqué con sus hijos y los doctores don Angel Lafuente y don Pedro Galán.

—Régrasó a Madrid don A. R. López del Arco, director de la Agencia Internacional Arco.

Pasajes a la categoría de un puerto local de in-
tercomunicación.

Natalicios. — Ha dado a luz felizmente a una niña la distinguida esposa de don Eduardo Pineda (nacida Churrua).
Nuestra enhorabuena.

Ante esta ruinoso perspectiva, las Corporacio-

ALDAMAR, 34, 3., izquierda.

ues oficiales, las entidades mercantiles e industriales y todos los elementos interesados por Pa-

Fueron apadrinados los contrayentes por el padre del novio, don Alfredo Lemoniez, y por la her-

...sajes, están promoviendo un movimiento de pro-

del novio; y don Guillermo Lemoniez, por parte de Murua, el conde de Llobregat y don Ignacio Miranda, por parte de la desposada.

esta y se aprestan a defender tan importantes intereses provinciales.

Recordamos entre los asistentes a los señores condes de Llobregat, señoritas de Barcáiztegui, señora de Lardizábal, señoritas de Idiazábal, condes de Isla, señores de Miranda, señores de Barcáiztegui, señora viuda de Romero (don José), señora de Sanjurjo, y varias señoritas.

La Cámara Oficial de Comercio y Navegación de

de Portugalete, don Javier Jura Real y don Juan José Prado, vizconde del Cerro y don Luis Elizalde.

«Ministro Obras Públicas.—Madrid.—Cámaras

El nuevo matrimonio, a quien felicitamos cordialmente, salió de viaje con dirección al extranjero.

Comercio Navegación Guipúzcoa debe exponer

Al acto, celebrado en rigurosa intimidad, solamente asistieron los familiares de los novios. Eran éstos: la marquesa de Luca de Tena, señores de

Y. E. respetuosamente que Decreto Igualatorio ta-
rillas puertos Pasajes Bilbao, infringe tramitación

—En la iglesia de Santa Eugenia, de Biarritz, se ha celebrado ayer por la mañana la boda de la

señalada R. O. 3 septiembre 1912, por no existir

Fueron padrinos don Alfonso y doña Victoria Eugenia, representados por don Francisco Arístio y la condesa de Aybar; y bendijo la unión el Obispo de Ciudad Real, don Manuel de Salazar.

muerte tráfico Pasajes, cuyo desastroso estado y

de Baillén, el conde de Villamarciel, don Enrique Parella, don Pedro y don Miguel González de Castellón: y por ella los ex ministros don Pablo Gax-

desfavorables circunstancias geográficas, maríti-

CLUB DE TENNIS

alguna Bilbao. Graves perjuicios economía gul

El próximo sábado tendrá lugar una fiesta de gala en honor de los jugadores forasteros.

puzcoana serán patentes inmediatamente de no
rectificarse orientación Decreto Salúdale Presi

VIDA OFICIAL.

idente.—Machimbarrena.»

puerto de Pasajes

La Asociación Patronal ha enviado el siguiente:

Las usuarias del puerto de Pasajes visitó ayer a los señores Castro, Liceaga y Toyos, que integran la Comisión especial designada para entender en el

«Ministro Obras Públicas.—Madrid.—Esta Aso

Heiten del Comisario del puerto de Pasajes una convocatoria urgente para que reuna la Junta del Puerto de Pasajes para estudiar el problema. De

y Pasajes, recogiendo clamor general este último

—El gobernador accidental señor Ponzoa comunicó telefónicamente con el señor Artola, quien

puerto, eleva ante V. E. respetuosa pero enérgica

Refiriéndose a los incidentes de Deva, dijo el señor Ponzoa que la Guardia civil de Deva está instruyendo el oportuno atestado y que tan pron-

protesta por disposición que publica «Gaceta» fecha 3 actual, dictada sin oír entidades represen-

Desgraciado accidente
Se cae de una ventana del cuarto piso y se mata

A primera hora de la mañana de ayer, una mujer llamada Margarita Garde, de 21 años, casada, con una hija, con domicilio en el cuarto piso de la casa número 87 del Paseo del Duque de Mandas, se hallaba tendiendo ropa en una ventana que daba al patio interior de dicha vivienda.
Se conoce que al inclinarse para poder meter de la ropa, la venció el cuerpo y cayó al patio, produciéndose graves heridas. Conducida a la Casa de Socorro no pudo hacerse otra cosa que certificar su defunción.

COTIZACIONES
BOLSA DE BILBAO

Table with 3 columns: BANCOS, CAMBIOS, CIERRE. Rows include various banks and exchange rates.

Corona Bro
Esta es la marca del mejor queso de Bots que se produce en Holanda. Tan barato como sus imitaciones.

DO MAS ARRUGAS DO MAS PIEL SECA
gracias a la crema nutritiva científica PHIAM, que contiene extractos de macedos, del cerebro y de la sangre de animales. Esta crema alimenta el tejido subcutáneo y es excelente para regenerar la piel.

VIZCAYA
Disculpas de lo ocurrido el domingo en Portugalete

Los socialistas exponen el respeto que les merece la vida.—El curioso caso de las señoritas francesas y el subcabo de circulación.

AYUNTAMIENTO
El concejal señor Zaza se hizo cargo de la alcaldía, por haber marchado a San Sebastián el señor Ercoreca, para tratar de su estatuto.

Al recibir a los periodistas, el señor Zaza, dijo que había tenido las siguientes visitas:

La de una Comisión de vecinos de la Ciudad Jardín, que fue a quejarse de la existencia en aquellos alrededores de un pozo negro, cuyo propietario había sido requerido ya por el Ayuntamiento para que le pusiera en las debidas condiciones higiénicas, lo que no ha hecho todavía, en vista de lo cual se le ha requerido nuevamente para que lleve a cabo lo que se le ha ordenado o, de lo contrario, se proceda contra él.

Otra Comisión de la Colonia Salimantina, que acudió a invitar al alcalde a los festejos que celebrará aquélla durante los días del 7 al 11 del actual con motivo de la festividad del Patrón de la ciudad capital castellana. Y la de un contratista de las obras que se ejecutan en la calle de Eguía, que fue a solicitar el envío de personal del Cuerpo de bomberos para que efectuasen el desague de las lonjas que se inundaron anteayer, a lo que se accedió.

—El delegado de Mercados, teniente de alcalde don Paulino Gómez, dijo a los periodistas que se había reunido con los representantes de los gremios, Asociación Agraria y de Ganaderos, acordando aplazar la aplicación de las disposiciones referentes al uso de mangos blancos, pues todos de acuerdo han prometido hacer una cosa uniforme, de forma perfecta.

Añadió que había girado una visita de inspección a los mercaderes, acompañado del arquitecto señor Izpura y de los señores Menéndez y Guerricabellu, con objeto de corregir las deficiencias que se observaban en los mismos, con cuya instalación, según pudo comprobar, todo el mundo está contento.

Terminó diciendo que las deficiencias observadas serán corregidas en un plazo muy breve.

—El teniente de alcalde señor López de Elgorriaga, refirió a los periodistas que el día 31 del pasado mes de agosto llegaron a Bilbao dos señoritas francesas, procedentes de Hendaya, a las que se les inutilizó el coche, y que carecían de dinero, por haberlo dejado olvidado en el hotel donde se hospedaban en aquella ciudad francesa.

El subcabo de la circulación, don Ramón García, llevó el coche a un garaje de la villa, donde le repararon las averías, y al día siguiente entregó a dichas señoritas, de su bolsillo particular, la cantidad de cien pesetas para que pudieran regresar a Francia.

Ayer el señor García recibió una carta de aquéllas, dándole las gracias por su comportamiento, y adjuntándole un cheque en francos por valor de doscientos cincuenta.

Efectuado el cambio, le han sobrado diez y siete pesetas, que el señor García entregará a su jefe para la suscripción abierta en favor de las familias de los naufragos de Bermeo.

GOBIERNO CIVIL
Al recibir a los periodistas el gobernador civil dijo tener pocos noticias.

Había recibido 900 pesetas de don Eudalejo Prieto, con destino a la suscripción en favor de las familias de los naufragos de Bermeo.

Añadió el señor Sevilla que los presidentes de la Agrupación socialista y Juventud socialista de Portugalete le visitaron para protestar de los sucesos del domingo y del intento de manifestación del lunes.

Un periodista preguntó al señor gobernador acerca de si entre los detenidos por tales sucesos figuraban tres jóvenes socialistas, y el señor Sevilla contestó afirmativamente, agregando que según los antecedentes, los comunistas les dejaron al llegar del trabajo, y que estaban desarmados por la Juventud socialista de Portugalete.

Siguió diciendo, en relación con la visita realizada, que ambos sucesos los achacaban a los elementos foreristas comunistas y socialistas de Betoio y Baracaldo, principalmente.

También mostraron todo el respeto que se merece la representación diplomática de Italia y la Colonia Italiana establecida en Vizcaya.

Preguntado el señor gobernador si era cierto que se había refrendado la vigilancia en algunos consulados, contestó negativamente.

DIPUTACION
El presidente de la Diputación dedicó la mayor parte de la mañana a presidir la reunión del Jurado de Estimación de Utilidades, el cual ha resultado algunos asuntos de su competencia, dejando sobre la mesa algunos de los componentes de dicho Jurado.

El señor Landa visitó al presidente para solicitar la incrementación de los trabajos en la carretera de Murguía a Pileña, con el fin de colocar algunos obreros que hoy se hallan en paro forzoso, replicándole el señor Labeaga que la situación del erario provincial no consentía hacer esfuerzos superiores a los que se ha venido haciendo durante el año, y que, por consiguiente, no estaba en condiciones de atender los deseos expresados por el señor Landa.

—El alcalde Marquina dio cuenta al presidente de un escrito que le ha dirigido la Delegación de Hacienda relacionado con el impuesto sobre la renta, escrito que ha sido leído por el señor Labeaga.

Este le manifestó los trámites que actualmente está llevando el impuesto, respecto del cual la Corporación provincial mantiene el criterio de que no se puede, sino que, en realidad, aparece entre los concertados con el Estado. Lo agregó el señor Labeaga que el trámite que viene siguiendo es el establecido para estos casos de discrepancia por el decreto dictado por el señor Prieto cuando desempeñó la cartera de Hacienda. Por tanto, se halla ahora a informe de uno de los funcionarios de dicho departamento, e inmediatamente pasará al Consejo de Estado, quien dará su dictamen, que será estudiado por el ministro de Hacienda, dictándose con posterioridad la resolución que éste estime justa. Le aconsejó que atemperara su conducta a las indicaciones que le ha formulado respecto al estado actual del asunto.

—Al alcalde de Betoio trató con el presidente de un asunto relacionado con la Caja de Ahorros Vizcaína. Aprovechó la ocasión el señor Díez para hablar con

el presidente respecto a la marcha de los presupuestos de aquel Municipio y los inconvenientes económicos con que de momento tropieza, por las elevadas cantidades que ha satisfecho, ya en socorros, ya en arreglos de caminos, etc., con objeto de auxiliar en lo que ha sido posible al Municipio a los numerosos obreros que se hallan en paro forzoso.

Le anunció el propósito del Ayuntamiento de llegar a la mayor austeridad en los gastos, con el fin de evitar complicaciones que más tarde sería difícil salvarlas, y que espera conseguir un éxito en sus propósitos.

UN PATINAZO
Al salir por Achuri, la camioneta V. I. 1.165, propiedad de "La Unión Cerrajería", de Mondragón, conducida por el chofer Lorenzo Cantero y el ayudante Juan Madinabellu, patinó el vehículo, perdiendo la dirección y yendo a chocar contra la esquina de la casa número 15, de la calle de Achuri, moviendo una piedra de la misma.

El chofer y el ayudante resultaron heridos, siendo curados en la Casa de Socorro del Centro.

El vehículo sufrió averías que le impidieron de momento continuar la marcha.

ACCIDENTE DEL TRABAJO
—Estando trabajando en el andamio de una obra, en el vecino pueblo de Soporia, tuvieron la desgracia de caerse los obreros Domingo Gutiérrez, natural de Valladolid, casado de 39 años y domiciliado en Bilbao y José Astiazor, de Erandio, soltero, de 27 años.

Rápidamente se les trasladó al Hospital Civil de Basurto, donde se les atendió, al primero, de contusión general y contusiones en ambos brazos, y al segundo, de contusión general y contusión de la región glútea izquierda, siendo calificado el estado de ambos de pronóstico reservado. Los heridos han ingresado en una sala de cirugía del Hospital.

CAIDA DESGRACIADA
—En su domicilio de la Alameda de San Mamé, 29, bajo, tuvo la desgracia de caerse, produciéndose la fractura superolateral del húmero izquierdo, de pronóstico reservado, la niña de ocho años Margarita España.

SENTENCIA ABSOLUTORIA
Sabemos que el Tribunal que juzgó la causa por supuestos insultos a la Marina de guerra, seguida contra don Ramón de la Mar, ha dictado sentencia absolutoria con todas las circunstancias favorables.

Felicitamos al señor de la Mar con este motivo, así como a nuestro querido amigo don Juan Carlos de Basterre, defensor acrrado de aquél en la causa causa.

SALON NOVEDADES
CINE SONORO.

Sesiones de cine para hoy, jueves, día 7: ACTUALIDADES: Por la tarde, de 3 a 7. Por la noche, de 10 y media a 12 y media.

A las 7 y media de la tarde, La película de las Esclavas Prieto, "HAY QUE CASARLOS", interpretada por Amy Ondra; completándose el programa con un complemento.

Asociación de Pelotaris de Remonte de España

Convoca a Junta General Extraordinaria que se celebrará en Pamplona el día 12 de los corrientes en las Escuelas de San Francisco con arreglo al siguiente orden del día:

- 1.ª Lectura del acta anterior.
- 2.ª Examen y aprobación de cuentas.
- 3.ª Renovación de cargos de la Junta directiva.
- 4.ª Ruegos y peticiones.

El presidente, T. Arrabalaga.
Nota. — La salida de los pelotaris de San Sebastián se efectuará a las seis de la tarde desde la Plaza de las Escuelas.

SUBASTA

Se pone en conocimiento de cuantas personas deseen acudir que el próximo sábado, día 9 del corriente y a las veinte horas, se celebrará en pública subasta, la venta del vaporcito "BUMAYA", adjudicándose al mejor postor libremente.

Dicha subasta se celebrará en los locales de la ciudad pelotaria, la Cofradía de Mareantes en Zumaya.

Conducción interior Ford
CINCO PLAZAS, SEMINUEVO.

Se vende en inmejorables condiciones. Informarse en Publicitas; St. Marcial, 17.

FIDA
ANIS DEL CASTILLO
Representante: LUIS LOPEZ.

URBETA, 37 SAN SEBASTIAN.



"El estómago"
ES EL MANANTIAL DE ALEGRIA DE LA VIDA".

¿Qué lo usted, con una buena alimentación y algunas cucharadas de Digestónico



Niños fuertes y sanos

No hay necesidad de preguntarle si toman el Alimento Richelet. Eso se ve en sus caras alegres y en su manera de jugar, pues el Alimento Richelet contiene lo que se precisa para obtener fuerzas y energías: sales minerales, harinas de cereales seleccionados y cacao.

Se puede afirmar que este alimento es el más apropiado y necesario durante el crecimiento y desarrollo de la infancia. Completamente asimilable, ligero y muy digestible, el Alimento Richelet es un delicioso desayuno y una exquisita merienda.

Se recomienda especialmente a todas las personas débiles, cansadas, ancianos, nodrizas y convalecientes que necesitan una sobrealimentación racional, pues aporta un alto valor nutritivo y vigoriza las células orgánicas.

Aimento Richelet

De venta en todas partes.
Gratuitamente enviaremos folleto, pidiéndolo al LABORATORIO RICHELET, San Bartolomé, 22 y 24 San Sebastián.



ECOS RELIGIOSOS

Santoral de hoy. — Santos: Fánfilo, obispo, y Santa Regina, virgen y mártir.

Juventud Parroquial de Santa María. — Siendo mañana, viernes, festividad de Nuestra Señora del Coro, Patrona de la Juventud, celebrará ésta una misa de comunión, a las siete, en el Altar Mayor. Se recomienda a todos la asistencia. — El director.

Parroquia de Santa María. — Novena a la Virgen del Coro, Salve y misa pontifical.

Hoy, viernes, víspera de la festividad de la Virgen, se celebrará en esta parroquia una solemne misa en la función de la tarde, que dará principio a las siete, al igual que en los días anteriores.

Madruga, festividad de la Natividad de la Madre de Dios, se celebrará la Misa Pontifical, oficiada por el Excmo. y Reverendísimo Prelado de la diócesis y predicando el mismo predicador de la novena, el R. P. Angel Elorriaga, de la Compañía de Jesús.

Después de terminada la misa se bajará a la iglesia la milagrosa imagen, que quedará expuesta a la veneración de sus devotos hasta la función de la tarde, en que, previo el rezó del Santo Rosario y el cántico del Magnificat, se celebrará la procesión claustral.

A estos actos solemnes con que terminará la novena vendrá la notable Capilla de cantores de Pasaías que dirige el presbítero don Gelasio Aramburu.

—Octavo viernes reparador. Para que los cultos solemnes de la tarde del día 8 puedan ser dedicados exclusivamente a la Santísima Virgen del Coro, ha sido necesario trasladar a la mañana del mismo día los actos de reparación que corresponden celebrar este octavo viernes de novena.

En consecuencia, después de la misa de comunión general, que se celebrará, como de costumbre, a las siete y media, se expondrá S. D. M. y se reanudarán los actos de desagravio y demás oraciones, terminando con la bendición y reserva del Santísimo.

Los numerosos fieles que vienen asistiendo a estos viernes reparadores no deben interrumpir tan eficaces devociones, sino que acudirán también en la mañana de este día 8 a Santa María a cantar unidos el "Parce Domine".

Parroquia del Buen Pastor. — La Congregación de las Hijas de María, canónicamente establecida en esta parroquia, celebrará mañana, día 8, festividad de la Natividad de Nuestra Señora, su comunión general mensual, a las siete y media de su mañana, en el Altar Mayor.

Parroquia de San Ignacio. — Solemne triduo dedicado a Nuestra Señora del Perpetuo Socorro, que se celebrará los días 8, 9 y 10 de septiembre, en la siguiente forma:

Por la mañana, misa de comunión general a las ocho.
Por la tarde, a las siete, se expondrá Su Divina

TIRO DE FICHO

El duque de Santa Cristina gana el premio de la Diputación de Guipúzcoa

HOY, LA TIRADA PARA EL PREMIO DE ELBAR—ELOGIOS DE LA PRENSA EXTRANJERA.

Ayer prologó la tirada para el Premio de la Bema. El tirador, Guipúzcoa, para el que la víspera habían quedado 15 escopetas sin cero al término de la séptima vuelta.

Tres tiradores mataron los 15 pájaros reglamentarios sin error: el duque de Santa Cristina, el vizconde del Cerro y Valiente (V.). Decidieron dividirse el Premio, correspondiéndoles a 3.833,33 pesetas, y siguieron tirando para la Copa (compensado de Guipúzcoa).

El duque de Santa Cristina, asistió concurrente a las tiradas donostiaras, excelente escopeta, logró vencer matando 15 pájaros sin cero.

Fue muy felicitado y aplaudido.

Siguió en clasificación, Valiente y vizconde del Cerro.

Y para los premios restantes se clasificaron—dividiéndose el importe total de las pesetas—: Borbiques, vizconde De Tudert, Pacheco, Warren, Bellver y Vega de Seoane Barroso.

A pesar del tiempo lluvioso, a continuación se tiró la saundada "poule" para el regalo de la Casa Arroyo de Betoio.

Al ganador se le otorgará la magnífica escopeta que regala la acreditada Casa Victor Sarracatua de Elbar.

Condiciones de esta tirada: Distancia, 33 y 31 metros. Pichones, uno. Entradas, 100 pesetas.

La inscripción de escopetas será, a no dudar, tan numerosa que en las próximas tiradas, es las que han figurado todos los ases nacionales y extranjeros.

Guatemendi se verá con este motivo muy satisfecho.

BODEGA
o parte de bodega o plato bajo, se desea tomar en arriendo. Dirigirse a esta Administración. Anunciando número 3.333.

Eminentemente Tónico, Fortificante y aperitivo es el

Vino OÑA

del Dr. Arístegui. - Bilbao

Los notables efectos que produce el VINO OÑA en la "debilidad general", "Atonía nerviosa" y "Convalescencia", llaman poderosamente la atención de los médicos que lo recetan.

Entre las numerosas certificaciones que recibe el Dr. Arístegui, hoy publicamos la del distinguido Dr. Angulo Tamayo, médico de la Beneficencia Municipal, Profesor del Instituto Rábalo, y médico clínico del Hospital Provincial de Madrid, dice así: "Certifico: Que vengo usando con resultado excelente el VINO OÑA, del Dr. Arístegui, en especial en formas "Neurasténicas", "Convalescencias", viniendo ventajosamente con sus similares extranjeros". — IMPORTANTE: El VINO OÑA no es alcohólico ni está alcoholicado. — Venta en todas las Farmacias.

Espectáculos

FRONTON MODERNO. — Grandes partidas de pelota para hoy, a las cuatro menos cuarto tarde. Primero, a remonte: Irigoyen y Zabala (rojos) contra Abrego y Aramburu. Segundo, a remonte: Arano I y Hurdia (rojos) contra Salaverria hermanos.

SALÓN NOVEDADES. — "ACTUALIDADES", mañana. Los lunes y jueves, cambio de programa. Espectáculo Permanente. Día laborable, desde las tres de la tarde. Festivos, desde las once de la mañana a una de la tarde.

VICTORIA EUGENIA. — Compañía de comedia Carman Díaz. Funciones para hoy. A las siete menos cuarto de la tarde y a las diez y media de la noche. Gran éxito de la comedia en un prólogo y tres actos, original de Germana y Alberto Acramant, versión castellana de don José Juan Cadenas y don Enrique P. Gutiérrez Roig. "Las del hombre verde".

PRINCIPE. — Compañía del Teatro de María Isabel, de Madrid. Funciones para hoy. A las siete menos cuarto de la tarde y a las diez y media de la noche. Estreno de la farsa cómica en tres actos, original de Carlos Arniches. "Cuidado con el amor".

MIRAMAR. — Cine sonoro. Sesiones de cinco y media a nueve y a las diez y media de la noche. Estreno de la película documental "La fauna del fondo del mar" y gran éxito de la interesante película, en la que se ve el tráfico internacional de drogas. "Estupescencias". Principales intérpretes: Peter Lorre, Jean Murat y Danielle Parola.

BELLAS ARTES. — Sesiones de cinco y media a nueve y a las diez y media de la noche. La atracción "La casa en serie", por Imperio Argentina y Carlos Gardel, y gran éxito del verdadero film de paz, "Remordimiento". Obra maestra del genial director Armand Lubitch. Principales intérpretes: Lionel Barrymore y Phillips Holmes.

TRUFA. — Cine sonoro. Sesiones de cinco y media a nueve y a las diez y media de la noche. Estreno del "Gráfico número 12" y gran éxito de la formidable visión de la vida del periodismo moderno. "Un gran reportaje". Principales intérpretes: Adolphe Menjou y Mary Denbow.

GRAN AQUARIUM MARINO Y DE AGUA DULCE. — Instalado en el Palacio del Mar, al final del puerto, se contempla la vida natural de los peces. Espectáculo maravilloso, instructivo y amena distracción para los niños. Abierto todos los días, mañana y tarde. Uno de los mayores atractivos del verdadero donostiarra.

GRAN KURSAAL. — Cine sonoro. Sesiones a las cinco y cuarto, siete y cuarto y once menos cuarto de la noche. Metro Goldwyn Mayer presenta la película en español "Su Última Noche". Por Ernesto Vilches, Juan de Landa, Conchita Moreno y María Alba.

GRAN KURSAAL

HOY, 7 DE SEPTIEMBRE.

METRO GOLDWYN MAYER PRESENTA

EN ESPAÑOL

Su Última Noche

por ERNESTO VILCHES, JUAN DE LANDA, CONCHITA MONTENEGRO Y MARIA ALBA.

Turismo en automóvil

Lourdes, Loyola, etc. Abonos por meses. Prudentes conductores, con más de diez años de práctica. Precios módicos. Consultar: Ascárate Hermanos; Prim, 13. Teléfono 1-25-71.

TRASPASO

En Pamplona negocio en marcha de artículos muy vendibles. Establecido en el mejor sitio de la capital. Para informes: Emilio Fuentes; San Antón, 44, cuarto; SAN PLONIA.

TEATRO PRINCIPAL

COMPANIA DE COMEDIAS HERRERO - SOTO

Primera actriz: ANTONIA HERRERO. Primer actor y director: MANUEL SOTO. Primer galán: FERNANDO DE GRANADA.

HOY, JUEVES, EN SECCIONES A LAS 6.45 Y 10.45.

Con la comedia en tres actos de Darío Nicodemí, traducción de Eduardo Marquina, titulada

LA ENEMIGA

EXITO GRANDE DE LA SEÑORA HERRERO Y SEÑOR GRANADA.

GUMMEDICA

M. de PATERNINA OIDO, NARIZ, GARGANTA. PRIM. 7. Consultas: de 11 a 1 y de 3 a 6. Teléfono 1-55-65.

Dr. SENRA EX MEDICO N.º 11 Y 12. ENFERMEDADES SECRETAS, PIEL, VIAS URINARIAS. Consultas: de 11 a 1 y de 3 a 6. Clínico de la Prostatitis, antivenéreo. SAN MARTIN, 52, 1.º, tarde. — Teléfono 12342.

J. LARRE ESPECIALISTA NARIZ, GARGANTA Y OÍDOS. Consultas: 10 a 12 mañana y de 3 a 5 tarde. SAN MARCIAL, 25 - 24, 3.º. — Teléfono 12448.

R. Aramburu Enfermedades de la piel Consultas: de 11 a 3 y de 4 a 7. FUEROS, 8, 2.º. — Teléfono 10485.

Manuel Kutz Echave PIEL Y SECRETAS. IDIAGNÓ, 9, entresuelo. Consultas: de 11 a 1 y de 3 a 6. — Teléfono 15686.

Dr. Olan MENTALES Y NERVIOSAS. Director de la Casa de Salud de las señoras de Santa Agueda. Consultas: Lunes, miércoles y viernes. 10-12 y 3-5. LINDA, 2, 2.º. — Teléfono 14477.

Dr. Azpiroz Miqueo Enfermedades de la piel RAYOS X. De 11 a 1 y de 3 a 6. PRIM, 45, 2.º. — Teléfono 12671.

ODONTOLOGOS

VICTOR JUARIST DENTISTA. SAN MARCIAL, 3, 1.º. — Teléfono 1-53-22.

HOY, EN EL CRISTINA

La gran fiesta benéfica de esta tarde

Los numerosos salones y galerías del Cristina se vestirá esta tarde de gran gala para servir de escenario a la más brillante fiesta mundana de la "sañon": el festival que organiza a su beneficio el Dispensario Médico gratuito de Santa Isabel.

A las cinco de la tarde, el "choc damant" del Dispensario será punto de reunión de toda la sociedad donostiarra y de toda la colonia elegante que verán actualmente en nuestras playas. La animación es grandísima y conviene retener las mesas de antemano para poder estar bien colocado y presenciar cómodamente las atracciones y números de arte, que comenzarán con toda puntualidad a las seis.

Las señoras que han de tomar parte activa en la fiesta, y que no por ser aficionadas son menos dignas de aplauso y admiración, interpretarán varios números y "valetas" nuevas, entre ellos los titulados "Danza cubana", "Siempre no" y "Hielandaises".

El reparto de regalos tendrá lugar a las ocho en punto de la tarde. Los hay numerosos y valiosísimos, pues hasta el último momento están afluyendo importantes donaciones de objetos a las oficinas del Dispensario. Además de los donantes ya citados, han enviado regalos de positivo valor los señores Embajador de Francia, condesa viuda de Urquijo, duquesa de Zaragoza, Marí Flor de Chaves, Mariana de Chávarri, don R. Montenegro, don Luis Elizalde, señor Lissasoin, señor Casadevante, condesa de Finat, señoras de Lafarga, Mercé de Frances, doña María Luisa R. de Vivanco, viscondesa de la Albarada, marquesa de Toranzo, Mercedes, señoras de Artoles, marquesa de Aguirre, señor Echagüe, doña Pilar Zamora, don José Díaz Bueno, don Martín de la Peña, Casa Urdaibai, doña Petra Benegas, doctor Barriola, doña Isabel Ugarte, señor Aguilera, señor Juantero, "El Barrio", don Gregorio Galia y otros muchos que no han podido ser clasificados todavía a la hora de escribir estas líneas.

Los aficionados al baile están de enhorabuena, pues la fiesta será amenizada por la famosa orquesta "Los 10 Miras de Sobré", tan conocida y admirada por quienes frecuentan las fiestas mundanas del María Cristina.

Todo permite, pues, asegurar que la fiesta del Dispensario de Santa Isabel será, esta tarde, en el Cristina, un éxito completo de arte, de brillantes y de elegancia.

AGUA de ALZOLA

Lo mejor para el lavado de la sangre y orina. Temporada oficial: 15 junio al 15 octubre. GRAN HOTEL DEL BALNEARIO. Todo confort. Esmerada cocina. Precios moderados.

NO VIAJE USTED SIN ONDOLIN. EXCELENTE CONTRA EL MAREO.

Concursos que se celebrarán en la Playa de la Concha

Organizados por el Casino de la Playa con el aval del C. A. T.

Hace unos días se han publicado los bonitos programas en tricornia en que se anuncian los diversos concursos que han de celebrarse a partir del día 9 de septiembre próximo.

Para tomar parte en ellos existe una gran expectación, y desde luego, los más importantes son el Campeonato de Gulpizcos de piraguas y el Concurso de la moda de playa, reservado exclusivamente a Casas donostiarra y nacionales. Si bien está algo avanzada la temporada para concurso de moda de playa, esperamos que las Casas donostiarra escandan una gran participación, pues han de tener en cuenta que al señalar estas fechas de septiembre se hace con la mira de prolongar con estas y otras importantes fiestas, como el Circuito Automovilístico, el verano, donostiarra, en lo que todos estamos interesados, y debemos poner algo de nuestra parte, aun a trueque de algún pequeño sacrificio. Para este Concurso de moda de la playa (pylone) se celebrará en la playa y sport, costumes, etc., se conceden tres importantes premios de mil, trescientas y doscientas pesetas para las Casas, y para la clasificación individual, siempre que no se presenten representantes a alguna de las modalidades, hay premios de 250, 150, 100 y 50 pesetas.

El Concurso de la Moda de Playa se celebrará en un té de gala, el día 14 de septiembre, en el Casino de la Playa, estableciendo asimismo una plataforma al exterior para el público de la playa. El Campeonato de Gulpizcos de piraguas, que se celebrará por la tarde del día 11 de septiembre, será de donostiarra, o sea, embarcaciones de dos remeros, estableciendo una sola categoría. Premios: 1.º El trofeo Donosti, 300 pesetas y el título de Campeón de Gulpizcos; 2.º 175 pesetas y una copa; 3.º 100 pesetas; y 4.º 75 pesetas.

La regata de pirachos, por parejas mixtas, que tan enorme éxito obtuvo el pasado año, se celebrará a la una de la tarde del día 12; y como premio se concederá un pirachón al 1.º y una copa al 2.º. Ya lo sabéis, señores, que el Pirachón, Koch, electora: a entrenarse tocan.

La regata de caballos de goma se celebrará a las cuatro y media de la tarde del día 12 de septiembre, en la Playa, estableciendo asimismo a muchos menores de dieciséis años, otorgándose en cada una tres premios, constantes en copas, caballos de goma y otros regalos.

El primer concurso será el 9 de septiembre por la mañana y se denominará "Concurso de trajes de baño", inscripción libre, debiendo, por tanto, las que deseen optar a premio, desfilando por una plataforma situada frente al Casino de la Playa.

El día 10 por la mañana se celebrará el de espaldas broncadas, debiendo desfilas las optantes a premios por la misma plataforma.

Se reciben inscripciones para todos estos concursos en el Casino.

Guerra al reuma!

Si usted evita humedades, se protegerá contra el reuma. Compre paraguas en "EL TRIUNFO". Avenida 6, y haya de la zona de la zona y el río difícil impermeable y, sin darse cuenta, combatiendo esta enfermedad. ¡Vale por su salud! Adquisición de "EL TRIUNFO", que ofrece lo más selecto en paraguas, sombreros, botas, medias, perneras, boquillas y cinturones. Situada en la Gran Fábrica de Paraguas González Hermanos.

Casa HERNANDO

JERSEYS, ESPECIALIDAD SOBRE MEDIDA. SAN MARCIAL, 7. — TELEFONO 1-25-80.

Los mejores *Flexo* Flexible.

CUELLOS Siempre nuevos planchados, por el fabricante, a siete céntimos y medio. Agencia en San Sebastián.



Si vuestra debilidad persiste

Si le falta el apetito, el cansancio de fuerzas, está Vd. cansado y sin valor es el organismo de usted está impotente para reaccionar. Necesita usted un depósito de energías que sus huesos tengan fortaleza, su sangre vitalidad y su cerebro vigor. Esto lo conseguirá solo.

VINO CARNE KYMMEROL

que por su riqueza en vitaminas y su científica combinación de componentes orgánicos, le devolverá rápidamente con las fuerzas perdidas la aptitud para el trabajo y la sana alegría del vivir.

COMPRE ENSEGUIDA UNA BOTELLA Y COMIENCE SU TRATAMIENTO

es el super-tónico de todas las familias

DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS

TIRO DE PICHON

HOY, JUEVES, 7 DE SEPTIEMBRE.

Campeo de GULA. MENDI (Igueldo).

A LAS DOCE Y MEDIA:

Premio de Eibar

PESETAS 5.000

y una magnífica escopeta, regalo de la acreditada Casa Víctor SARASQUETA, S. L. de Eibar.

Distancias: 23 y 27 metros. — Pichones, 1.º.

NOTICIAS

Federación Gráfica Española (Sección de San Sebastián). Se advierte a los federados que el plazo de admisión de los boletines correspondientes al referéndum sobre el establecimiento del subsidio local para involuntarios terminará el próximo sábado, día 9. Por tanto, concurremos a todo el que no haya cumplido esta obligación sindical lo haga a la mayor brevedad. — La Directiva.

Registro civil. — Inscripciones de ayer: Nacimientos: María Mendibaila Aranzabal, José Marcos Guillarte, Silvia Fernández Gorostidi y Gloria Pinilla Martínez. Defunciones: Concepción Santo Domingo y Novia de Salcedo y Eusebio González Carralero.

Pescadería. — Ventas efectuadas en la mañana de ayer en la Pescadería, con los precios que rigieron al por mayor:

Morluz de primera, 4,675 kilos, a 4,50 y 3,75 pesetas el kilo.
Morluz, mediano y grande, 3,540 kilos, a 4,35 y 2,95 y 3,45 y 2,45 el kilo.
Morluz francés, a 3,20 y 0,50 el kilo.
Pescadilla, 10,670 kilos, a 2,80 y 2,35 kilo.
Gallo, 4,173 kilos, a 3,35 y 1,45 el kilo.
Besugo de arrastre, 1,480 kilos, a 1,55 y 1,35 el kilo.
Bacalao fresco, 551 kilos, a 1,50 y 1,05 kilo.
Cabras, 95 kilos, a 1,70 y 1,10 el kilo.
Congrio grande, 605 kilos, a 2,35 y 1,70 kilo.
Sapo, 1413 kilos, a 1,40 y 0,40 kilo.
Chicharro grande, 14 kilos, a 0,80 y 0,60 kilo.
Panchos, 1,017 kilos, a 1,30 y 0,80 el kilo.
Ordinarios, 4,043 kilos, a 0,95 y 0,10 kilo.

Nota. En la mar, que está rizada, el viento sopla fuertemente de dirección variable.

Vino Bayard

El más energético de los reconocidos. Le devuelve fuerza y vigor.

Observatorio de San Sebastián. Observaciones a las siete de la mañana de ayer:

Presión a 0.º — 258,4 ms. 741, mm.
Temperatura del aire, 18,9 °C.
Temperatura del agua, 21,1 ms.
Viento, 0.º. Velocidad, 3,7 ms.
Nubosidad, 3/10.
Mar rizada. Tormentas noche Bruma.
Temperatura en 24 horas:
Máxima, 22,2 °C. Mínima, 17,6 °C.
Medio, 20,4 °C.
Precipitación, 12,8 mm.
Recurso del viento, 294 kms.
Insolación, 3 h 15 ms. 35 %.
Evaporación, 0,6 mm.

Mareas de hoy, en San Sebastián:

Primera pleamar, 4,55. Altura, 4,21 metros. Segunda pleamar, 17,14. Altura, 4,13 metros. Situación atmosférica: Un anticiclón se encuentra sobre Escandinavia y otro sobre el Atlántico, a la altura de Inglaterra. La presión es media sobre Francia, España y el Mediterráneo occidental. Se han producido tormentas en el País Vasco y en el tiempo continuando tendencia tormentosa.

LAS SUSCRIPCIONES PRO DAMNIFICADOS

Suma anterior pesetas 1.542.495,90.

Don Ramón Vidaurra, un nombre de la casa González Byass, 560; Gremio de carboneros al detall, 250; Una donostiarra, 5.

Suma y sigue pesetas, 1.543.550,90.

LA SUSCRIPCION DEL P. N.

Suma anterior, 128.125,05.

"Napar Bura Batzara" (Octava remesa de fondos recaudado entre los patriotas nabarreros, con esta cifra termina la aportación de Nabarra, que ascendió en total a 777,45 pesetas) 777,45; recibido de Erratzeko Euzko-Euzko de Errera (Aran), 45; recibido de Uri Bura Batzara de Errami, 216,90; recibido en las oficinas del P. N. Panificadora "La Estrella", 100.

Total pesetas 129.810,40.

MENDIVIL

FUENTERRABIA, 6.

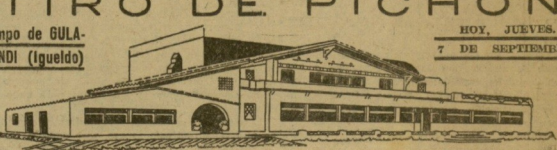
Presenta lo más nuevo en géneros de punto, medias y guantes.

CASINO DE LA PLAYA. LA PERLA DEL OCEANO

Hoy, dos grandes debuts.

De once y media a dos de la tarde, cocktail-dancing. Debut de Asunción Pastor, Estrella de la canción.

De once a dos y media de la madrugada, dancing selecto, tomando parte Asunción Pastor, Debut de Goyasca. Estrella de danzas regionales. En ambas sesiones tomará parte la célebre orquesta de ANDRÉS MOLTO.



TIRO DE PICHON

HOY, JUEVES, 7 DE SEPTIEMBRE.

Campeo de GULA. MENDI (Igueldo).

A LAS DOCE Y MEDIA:

Premio de Eibar

PESETAS 5.000

y una magnífica escopeta, regalo de la acreditada Casa Víctor SARASQUETA, S. L. de Eibar.

Distancias: 23 y 27 metros. — Pichones, 1.º.

Tiempo probable durante la tarde de ayer y la mañana de hoy:

En Guadalupe: Viento del cuarto cuadrante, flojo a moderado. Cielo generalmente cubierto y algunos aguaceros o tormentas.

Calas de La Chapelle: Viento del primer cuadrante moderado. Marejadilla.

Calas del Gran Yeto: Viento del primer cuadrante moderado. Marejadilla.

Calas de Estaca de Vides: Idem.

Solidaridad de trabajadores vascos.—Se recuerda a las juntas directivas locales y solidarias interesadas en la formación de la cooperativa de consumo, que esta tarde a las siete, en los locales de Solidaridad, Narriros 33, primero, se celebrará la reunión anteriormente anunciada, para la aprobación de los Estatutos. Confiat pro-Cooperativa.

Crónica judicial. — A las diez y media de la mañana de ayer se constituyó el Tribunal en la Audiencia para la celebración del juicio señalando contra Enrique Bobave, acusado del delito de tenencia ilegal de armas de fuego.

El teniente fiscal, señor Iribas, solicitó condenar al encausado a la pena de cuatro meses y un día de arresto mayor, pues en un cacheco que hizo la Policía se le encontró un arma, para usar la cual carecía de la licencia.

La defensa, estaca encomendada al letrado don Enrique Zubizarra y Beson, quien en un eloquente y breve alegato informo que la pistola hallada por la Policía pertenecía al Bobave, pues la recogieron del suelo a dos metros de distancia, donde había otros individuos, que muy bien la pudieron arrojar sin ser vistos. Solicitó una sentencia absolutoria.

—Hoy, a las once, habrá vista general de carcelos, con asistencia de la Junta de Gobierno, jueces de Instrucción, secretario judicial y representantes de los Colegios de Abogados y Procuradores.

Sociedad Gasfape. — Convoca a los socios a junta general extraordinaria, que tendrá lugar a las diez de la noche de hoy. Buena, en los locales de la Sociedad, y encarece a todos su asistencia, dada la importancia del asunto que se ha de tratar. — La Directiva.

Seguen las ratoneras. — Durante la noche pasada penetraron unos ladrones en "Villa Margarita", propiedad de don Eusebio Escobedo. Los ratoneros se llevaron diversidad de objetos, cuyo valor no se ha precisado aún.

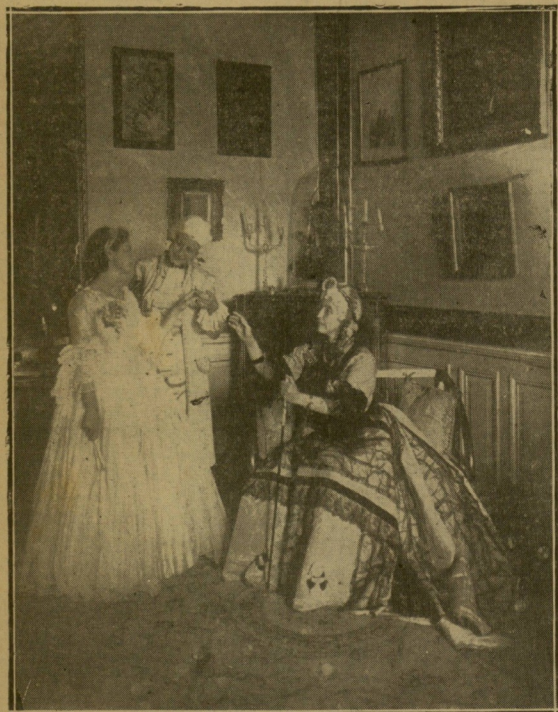
—Del comercio de picles que en la Plaza de Gulpizcos tiene instalado el señor Willy ha desaparecido un racarón, sin que sepa quién sea el autor de la sustracción.

ROJOJA PALACIO.

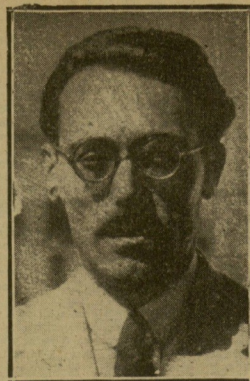
Marinos revoltosos. — Unos marinos, que hoy mismo han de trasladarse a los puertos que han sido destinados para cumplir el servicio, prodigaron ayer tarde un gran escándalo en el Bar Canchiburo a propósito del abono de una consumición de 1,25 pesetas.

Tuvieron que intervenir los guardas de seguridad para reducirlos a la obediencia, cuando a forcejeo con una guardia, el señor Willy y laban en el coche celular.

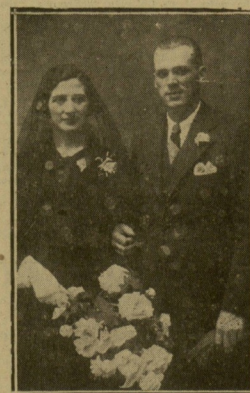
Notas gráficas de EL PUEBLO VASCO



SAN SEBASTIAN. — De la fiesta benéfica celebrada por el Centro de Cultura Femenina en el Teatro Principal: las señoras Isabel Gutiérrez, María Luisa González Mendoza y Gijl Paulin, en el cuadro "Ministras moztzianak". — (Fot. Marín).



António Sbert, el veterano estudiante que fué perseguido por la Dictadura y que ha sido elegido vocal del T. de G. por Cataluña.



SAN SEBASTIAN. — La señora Nicolsa Huel y el joven Evaristo Olasbal, que el sábado último contrajeron matrimonio en la Iglesia del Buen Pastor. — (Foto E. Figurski; Rentería).



RENTERIA. — Boda de la señorita Ignacia Lohaz y el señor Agustín Cemerán, que el sábado último contrajeron matrimonio en la Iglesia parroquial de esta villa. — (Foto E. Figurski; Rentería).



ELGOIBAR. — El joven Juan Iriondo, que ganó la copa donada por el barrio, en la prueba de natación, el pasado domingo, con motivo de las fiestas de San Antón. — (Foto Azcú).



PASAJES. — Despedida de soltera de la señorita Emilia Oyartze. — (Foto E. Figurski).

De Villafranca de Oria

La sesión municipal.—Bajo la presidencia del teniente de alcalde don Javier Lazurriaga y con asistencia de los capitanes señores Arrillaga, Irujo, Arana, Martínez (R.), Arrieta e Imaiz, se reunió la Corporación municipal tomándose los siguientes acuerdos:

—Aprobar el acta de la sesión anterior.
—Acceder al escrito de don Juan T. Ariz, solicitando se inscriba a su nombre en el catastro municipal el terreno denominado «Erratari-basas», por compra a las albaceas testamentarias de doña Nicolasa Lasa.

—Conceder a don Ignacio Olano, licencia para reformar un hueco en la fachada de la casa número 31 de la calle Urdaneta.

—Aprobación de varias facturas.

A don José Arrieta, por un aparato para desinfección de vehículos, 120 pesetas; a don Antonio Garmendia, por desprendimientos de tierras en terrenos de su propiedad, 458; por un viaje a Vitoria y estancias el día de la reunión para tratar del Estatuto, 50; a la Casa Erviti de San Sebastián, por reparación del instrumental de la Banda municipal, 103,40; por viaje a San Sebastián de dos conejales para resolver asuntos del municipio, 40; a don Lucio Narábal, por material empleado en la construcción del juego de comedor en la Escuela de Artes y Oficios, 8,70.

—El concejal señor Arana, presidente de la Comisión de Obras, presenta un escrito explicando cómo surgió la idea de extraer las tierras del frontón municipal, que fué debido a estar a punto de terminarse el edificio para la nueva industria de carrocerías y en la que falta solamente para dar por terminado el relleno de alguna parte del terreno.

El señor Arrieta de la misma Comisión, dice que el escrito presenta una idea y los trabajos están ya comenzados, y ello es, una falta de consideración que ha tenido el presidente de la Comisión de Obras, para sus compañeros de Comisión, al ordenar el comienzo de las obras sin haberse tomado acuerdo alguno, y sin contar para nada con ellos.

El señor Arana dice no ser precisamente él quien ha intervenido en este asunto, pero dada la rapidez con que habla que hacerlo por tener que hacerse la entrega para el día 20, y, de no haberse hecho así se veían obligados a esperar tres meses, ordenó la extracción de tierras del frontón. Creyendo que lo hecho está bien hecho, se lamenta del período de largo tiempo que se vió solo en la Comisión por no acudir el señor Arrieta.

El señor Arrieta dice no aprobar ni desaprobar lo expuesto hasta que no estén los planos hechos, y pregunta ¿Cuál es el proyecto?

El Sr. Arana le contesta: El proyecto por ahora es quitar las tierras del frontón para rellenar un lugar que hace falta.

El señor Irujo: Estamos de acuerdo que ha habido precipitación pero a veces hay que saltar detalles cuando las cosas hay que hacerlas sin pérdida de tiempo.

Como se necesitaban tierras para hacer el relleno de los terrenos de la nueva industria y no se veían tierras por ninguna parte, se optó con toda urgencia extraerlas del frontón, puesto que si no, estábamos expuestos que por trámites burocráticos llegara el mes de febrero y los parados siguieran en la actual situación.

El señor Martínez (R.) comprende que los compañeros de Comisión estén dolidos, pero dice deben de tener en cuenta que esto se ha hecho así en atención a las circunstancias.

El señor Arrieta: El escrito del señor presidente

de la Comisión de Obras, yo no lo puedo aprobar sin conocer el detalle, sin tener un plano, un proyecto, la cuestión de estética en que va a quedar el frontón no puedo opinar.

—El señor Irujo dice en cuenta de haber recibido la visita de varios labradores y que le expusieron sobre lo elevado que pagan el precio de la carne en la carnicería, cuando a ellos esa misma carne el carnicero, desde el mes de mayo les paga de 40 a 70 céntimos menos; continuando sin embargo en las carnicerías al mismo precio que entonces.

Dice este mismo concejal, que repetidas veces viene hablando de este asunto en el Ayuntamiento sin llegar a tomar una determinación, e iguales manifestaciones hace el señor Luzuriaga (J.), diciendo que él también repetidas veces se ha ocupado de este asunto; y como esta de la carne sigue igual, se acuerda que el señor alcalde trate con los carniceros de conseguir la rebaja adecuada.

Y sin más asuntos de que tratar se levantó la sesión.—EL CORRESPONSAL.

Nerológicas.—Hace unos días falleció, en el vecino barrio de Laskabar, a la edad de 63 años, don José Francisco Galparraco, persona muy apreciada por cuantos le conocían.

A los funerales y conducción celebrados, asistió numerosa concurrencia, prueba evidente de los afectos que supo granjearse en vida el finado.

A sus deudos, en especial a sus hijos Martín (practicante del Hospital de la Cruz Roja, de Donostia) y Feliciano (practicante igualmente del Hospital civil de la capital) y a su sobrina política y querido compañero nuestro Joaquín Carrión (corresponsal de «EL PUEBLO VASCO»), enviamos la expresión de nuestro sincero sentimiento.

Teatro Victoria Eugenia

COMPANIA DE COMEDIAS
CARMEN DIAZ

Funciones para hoy, jueves.

A las siete menos cuarto y diez y media.
GRAN EXITO de la comedia en un prólogo y tres actos, original de Germana y Alberto Acremant, versión castellana de don José Juan Cadenas y don Enrique F. Gutiérrez Roig.

Las del sombrero verde

Angel Eizaguirre

CORAZON Y FULMONES. RAYOS X.
ALAMEDA, 14. — Teléfonos 1-24-50 y 1-25-06.
Consulta: 11 a 1 y 8 a 5.

GLUTEN

PARA DIABETICOS

GRISSINIS

PARA ESTOMAGOS

DELIADOS

TOSTADAS

PARA ADELGAZAR

Fabricado por

VIENA

Miguel Lacasa-Madrid

De venta en San Sebastián:

En todos los despachos PANADERIAS RICH

VICENTE CASLA-Churrua, 4 GREGORIO CASLA-Urbieta, 6

José Quincoces - Aldamar, 18

DESDE VERGARA DE BERASTEGUI

Pro Universidad Vasca.—El sábado, se celebró en el Salón Novedades el anunciado mitin pro Universidad Vasca, obteniendo los organizadores un gran éxito, pues el público respondió enalera de esperar llenando el Salón y adhiriéndose a las palabras de los oradores y éstos que eran don Antonio Usandizaga, don Esteban de Arana y don Agustín de Zumalabe, se expresaron con gran soltura y bello estilo. Daba gusto oírlos.

Naturalmente trataron de demostrar la necesidad de una Universidad Vasca para lo cual no les faltó ni el esfuerzo ni buscaron el calor y apoyo imprescindible del pueblo, calor y apoyo que no les ha de faltar a los entusiastas jóvenes estudiantes.

El Tribunal de Garantías.—Los votos del Ayuntamiento de Vergara en orden a la elección de representantes vascos en el Tribunal de Garantías, han sido: el de conjunto para la candidatura nacionalista y los individuales tres para la candidatura nacionalista y cuatro para la tradicionalista.

Como era de esperar ningún concejal faltó a la reunión. Hasta hubo un concejal que saliendo de Tolosa a las once y media de la noche anterior, hizo el viaje a plá para llegar justamente para la hora de la reunión—las ocho de la mañana—Le acompañaron a este abnegado patriota los señores Peña y Eizaguirre, del mismo Tolosa, buenos andarrines también, por lo que parece.

El funeral de don Tomás Gal.—Celebróse el domingo, en la Iglesia parroquial de esta villa, un solemne funeral en sufragio del alma de don Tomás Gal Izaurán, dedicado por don Ramón y don Celestino Idarreta y otros amigos del finado.

Al acto se sumó todo el pueblo y víronse también muchas distinguidas personas de otras poblaciones, cuyos nombres dejamos de dar por no caer en lamentable omisión.

Fué una prueba inequívoca de lo mucho que se le quería a don Tomás.—EL CORRESPONSAL.

Víronse muy concurridos los actos celebrados el pasado domingo, en esta villa de Berastegi, por los elementos propagandistas del partido nacionalista vasco, que consistieron en una misa de Comunción por la mañana, una gran misa mayor en la parroquia a las diez, seguida por elementos musicales de Euzko-Abeoak donostiarra y dirigida por su director don Gabriel de Olasola; aurreku bailado por los jóvenes tolosarras Eizaguirre y Sesé y un gran banquete en el Batzoki en el que se congregaron más de cien comensales.

A la tarde, se celebró con gran concurrencia de público el mitin, en el que hablaron los oradores vascos Irizar, Leunda y el Doctor Hernández, junto con la bella señorita doña Eloisa Zipitria. Actuaron también los célebres bersolaris Alkain y Baserri.

Terminó la fiesta con un alarde de balles en la que tuvieron parte los grupos de hilanderas, espatadantzarri y porrofilas de Tolosa, Alzola y Vilabona, terminando la fiesta con una alegre romería al son del trío tocando por los trinitarios de las juventudes vascas de Donostia y Tolosa.

La fiesta transcurrió dentro del mayor orden y disciplina aún que a pesar de tanta asombración de público se tuviera que notar ninguna nota discordante.

La Comisión de festejos del Batzoki envía por medio de este diario a todos los que han concurrido al mayor esplendor de estos actos su más rendida gratias.—EL CORRESPONSAL.



BANDEJAS

Arana Goiriarr Babín y asuplos vascos.
Legazpi, 10. — Teléfono 10377.
DONOSTIA.

¿Se MAREA usted en los VIAJES?... Tomando ONDOIBILL antes de emprenderlos es imposible no reírse.

DEPORTES

INFORMACIONES

Hoy al mediodía actuarán en Donostia los hermanos Atano

Por la tarde en el Moderno, Abrego contra Irigoyen. - La gran velada de boxeo en el Urumea. - El domingo en Oñate. - Mañana termina el plazo de inscripción para las regatas de traineras. - Ciclismo en Cestona.



EL ACOMETIMIENTO DE HOY O LOS ATANO EN DONOSTIA

La calle más antigua y "korkera" de San Sebastián, tiene como contraste el que en la misma está emplazado el frontón más moderno en construcción.

Pues esta calle y esta plaza tendrán el alto honor de que actúen los mejores pelotaris de mano, como son los hermanos Atano, quienes, en gesto altruista y que les enaltece, se han brindado desinteresadamente.

¿Que causa extrañeza tratándose de hombre que por sus actuaciones cobran miles de pesetas?

Pues no será ni más ni menos que una genialidad de ferrocarril, de la que saldrá beneficiado el pueblo donostiarra, la Donostia municipal y el buen nombre de los actores, tanto pelotaris como organizadores, a quienes enviamos nuestra felicitación por adelantado.

Así, pues, hoy, jueves, a las doce y media del mediodía, se jugará el partido entre Atano III y Iñaki Jauristi contra Atano VII y II. ¡Ah! Para el mejor orden, y a fin de que el encuentro pueda ser presenciado por el mayor número de aficionados, hacemos un llamamiento a todos los concurrentes para que atiendan bien las indicaciones de los encargados de la organización y se coloquen en forma de que —como hemos dicho— el espectáculo pueda ser presenciado por todos. Merece la pena y para todos mejor.

VERGARA, A MONDRAGONES

Ahora le corresponde el turno a Vergara en el orden de homenajes al ejemplar pelotari Mondragón. Así nos lo anuncian en una atenta carta que acabamos de recibir de la "Muy señorial".

Los vergaristas quieren también honrar la figura altamente simpática del famoso pelotari navarro, y a tal fin, con un entusiasmo sin límites y con una gran devoción por el homenajeado, preparan para el día 17 de este mes los siguientes actos:

A las once y media de la mañana, concierto por la Banda Municipal.

A la una de la tarde, baile popular en honor de Mondragón en los salones del Ayuntamiento, siendo entregado en este acto un artístico regalo al homenajeado.

A las cuatro menos cuarto, formidable festival de pelota, firmando en el primer partido Rubio y Mondragón contra Egui y Arias; y en el segundo los hermanos Echáiz frente al Chiquito de Iratxe y Uribe.

En días sucesivos contaremos lo que de interesante vaya llegando sobre el particular; y por hoy terminaremos anunciando a todos los admiradores de Mondragón, que para el homenaje se reciben expresos llamando al teléfono 51, de Vergara.—PEPE RAMON

AYER, EN EL MODERNO

Zárraga y Pasay fueron opuestos ayer tarde, en el primer partido, a Izaguirre y Abalo. Sacaban los delanteros del 11 y medio; y las simpatías de los alistas se manifestaron por la pareja colorada, cuyo color era defendido por el esmeralda y el negro.

Empezó la lucha aleviándose las fuerzas en los tantos 1, 3, 4, 5 y 8, para salir por delante con cuatro y seis tantos de ventaja los rojos, hasta ser alcanzados en el 16 y repitiéndose el empate a 17.

De nuevo vuelven los rojos a conseguir ventaja, siendo a mayor de seis tantos, para volver a ser alcanzados en el 49, logrando ahora los azules pasar por un tanto.

Hay nuevos empates a 41 y 42, para definitivamente salir por delante los rojos, que se apuntaron el triunfo por dos tantos.

A medida que el encuentro iba avanzando, fui ganando en espectáculo, viéndose tantos muy pelotados.

Ambos delanteros atacaron con gran decisión, evidenciando gran seguridad y eficacia de empuje, con tiros más violentos, mejor colocación de pelota y de cancha Zárraga.

Abalo, que empezó algo flojillo, se aseguró más tarde, logrando una segunda mitad de partido de gran mérito atlético y terminando brillantemente.

Pasay acusó defectuoso empuje.

En el segundo encuentro, Antonio Echáiz y Tancá fueron opuestos a Arano y Bengoechea, sacando los delanteros del 11 y 11 y medio, respectivamente.

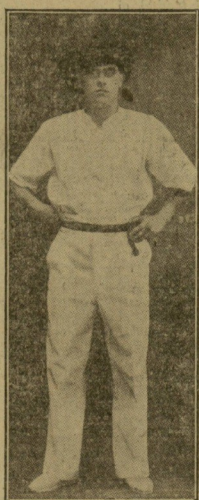
Desde la primera decena se impulsaron netamente Arano y su compañero, ganando el partido por amplio margen de puntuación.

Ni Echáiz ni Tancá hicieron nada de provecho, ofreciéndose ambos una pobreísima labor.

En el tercer encuentro, Antonio Echáiz y Tancá fueron opuestos a Arano y Bengoechea, sacando los delanteros del 11 y 11 y medio, respectivamente.

Desde la primera decena se impulsaron netamente Arano y su compañero, ganando el partido por amplio margen de puntuación.

Ni Echáiz ni Tancá hicieron nada de provecho, ofreciéndose ambos una pobreísima labor.



El gran Mariano Jauristi (Atano III), campeón de la modalidad de mano, que, acompañado de su primo Iñaki Jauristi, contendrá con Joshe Mari y Luciano (Atano VII y II), respectivamente, en el partido que se jugará hoy, jueves, a las doce y media, en el frontón de la calle del 31 de Agosto.

El Moderno presentará esta tarde imponente aspecto de aglomeración de público.

La gran demanda de localidades que para este extraordinario festival se registró en el día de ayer, así lo hace prever.

Sobre todo, existe interés desmedido por presenciar la lucha que en los primeros cuadros han de reñir el "león" veragarrá y el "mago" de Arróniz.

FOOT-BALL

EL CAMPEONATO REGIONAL

Los partidos de la segunda ronda de los campeonatos regionales serán:

VIZCAYA:

Arenas - Erandio, en Ibañeta.

GUIZUOZA:

Unión de Irún - Tolosa, en el Stadium Gal.

Zaragoza - Chusina, en Torroa.

Donostia - Deportivo Logroño, en Atocha.

CATALUNA:

Mañana, viernes, día 8, se jugarán estos encuentros:

Español - Palafrugell, en Casa Rabal.

Granollers - Girona, en Granollers.

Júpiter - Sabadell, en Pueblo Nuevo.

Badalona - Barcelona, en Mongat.

Y el domingo, día 10, los siguientes:

Sabadell - Barcelona, en la Creu Alta.

Girona - Barcelona, en Girona.

Palafrugell - Granollers, en el Ampurdán.

Júpiter - Español, en Pueblo Nuevo.

VALENCIA:

Valencia - Burriana, en Mestalla.

Burjasot - Gimnástico, en Burjasot.

MURCIA:

Cartagena - Murcia, en Almaraz.

Hércules - Gimnástico Abad, en el Stadium Bardin.

Elche - Imperial, en Elche.

CASTILLA-SUR:

Valle de los Caños - Sevilla, en el Paseo de Zorrilla.

Bética - Madrid, en el Páramo.

ATHLETIC CLUB - Deportivo Nacional, en Vallecas.

GALICIA:

Elirio - Galicia, en Progreso.

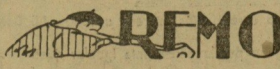
Deportivo Coruña - Celta, en Meir.

Unión Sporting - Racing Ferrol, en Vigo.

ASTURIAS:

Sporting Oviedo - Sporting, en Oviedo.

Club Gijón - Stadium Avilés, en la Campona.



EL PLAZO DE INSCRIPCION

Las grandes regatas de traineras y yolas

Mañana viernes, 8, a las doce de inmediato se cierra la inscripción para las embarcaciones y tripulantes que deseen tomar parte en las Regatas de traineras.

Las inscripciones, antes de las doce, se efectuarán en la Sección de Fomento. Se harán por escrito, acompañadas de los nombres de los tripulantes y sustitutos, con la certificación o carta de identidad de la Ayundantía de Marina o en sus respectivos Ayuntamientos. Los tripulantes han de llevar seis meses de residencia, por lo menos, en el pueblo donde habitan y por el cual corren en la Regata.

Las tripulaciones que tomen parte en las Regatas lo harán bajo su entera responsabilidad, no cabiendo al Ayuntamiento ninguna obligación por cualquier accidente que pudiese ocurrir durante la celebración de las pruebas.

A las 12, se reunirá el Jurado en la Casa Consistorial, presidido por el señor Comandante de Marina, el diputado provincial, señor Arratibel, el Práctico del puerto, señor Zubizarra y la Comisión de Fomento en Pleno. Los representantes de las tripulaciones tienen voz y voto en el Jurado también.

Se están llevando a cabo por el «Ur-Kirolak» los preparativos de la organización de las Regatas de yolas, para lo cual ha escrito ya a los Clubs Federados. En esta prueba se correrá el Campeonato de la Costa Vasca. La Regata de yolas se trata de celebrarla el día 17, fecha en que se verificará la de Honor de traineras.

Para la Regata de traineras se da como seguro que se inscribirán ocho traineras y para ellas se han establecido los siguientes premios: Primero, 18.000 pesetas y bandera de seda; segundo, 12.000; tercero, 8.000; cuarto, 5.000; quinto, 3.000; sexto, 2.500 y séptimo, 1.500.

REGATAS DE BATELES

Ayer se corrieron las pruebas de clasificación para las regatas de bates organizadas por el Ayuntamiento de Bilbao.

Resultaron clasificadas las siguientes embarcaciones de la primera categoría:

1. Sin nombre, de Sestao, en 7' 33" 2/5.
2. Cebolla, ídem, en 7' 37" 3/5.
3. Clávana, en 7' 45" 1/5.
4. Manadilla, en 7' 55" 2/5.
5. San Juan, en 8' 09" 3/5.

Segunda categoría:

1. "Luchana núm. 2", en 8' 09" 1/5.
2. Urzurruña, en 8' 09" 1/5.
3. "Luchana núm. 1", en 8' 13" 1/5.
4. "Raspa del embarcador", en 8' 21" 1/5.
5. "Altior", en 8' 31" 3/5.
6. Ribera, en 8' 42" 1/5.

Quedan clasificadas para la prueba de hoy (Regata de Honor) las cuatro primeras tripulaciones de cada categoría.

Después de la regata de ayer, se procedió al sorteo de bates para la prueba de esta tarde.

Son favoritos de la primera categoría, el llegado en primer término y Clávana; y de la segunda, "Luchana núm. 2".

Frontón Urumea

FORMIDABLES COMBATRES DE BOXEO

Sábado, 9, septiembre, a las diez y media noche.

Primer combate (amateur). Pesos plumas. A cinco rounds de tres minutos: LIZABER (Campeón de Guipúzcoa) contra PLAZA II (duro golpeador vizcaino).

Segundo combate (amateur). Pesos ligeros. A cinco rounds de dos minutos.

EMOCIONANTE DESAFIO: CALVETE (Campeón de Guipúzcoa) contra PESA (aspirante al título).

Tercer combate (profesional). Pesos ligeros. A seis rounds de tres minutos.

SENSACIONAL REVANCHAS: GOICOECHEA (Carpenter donostiarra) contra PLAZA II (formidable concuñador vizcaino).

Cuarto combate (profesional). Pesos medios. A diez rounds de tres minutos: ALVARO SANTOS (ídolo madrileño) contra KID CHAROL (gruñido donostiarra).

Quinto combate (profesional). Peso walter. A ocho rounds de tres minutos: SANTAMARIA (esperanza donostiarra) contra ISASTI (torito de Hernani).

CUIDADO CON EL AMOR

ESTRENO DE CARLOS ARNICHES

HOY, JUEVES

TEATRO PRINCIPE

COMPANIA MARIA ISABEL

DIRECTOR ARTURO SERRANO

ESTUPEFACIENTES

PRODUCCION "UPA"

HOY, JUEVES

CON UN INTERESANTE ASUNTO.

SALON MIRAMAR



LA PROXIMA VELADA DEL URUMEA

El promotor donostiarra Jhusto Oyarzábal, nos ofrece otra interesantísima velada para el próximo sábado, día 9.

Todavía se recorda con fruición el desarrollo de la última reunión; y nuestro hombre, teniendo ello en cuenta, ha montado un programa que tiene mucha analogía.

Bastaría solamente uno de los combates, el de Alvaro Santos contra el negro Kid Charol II, para que el aficionado adquiriera el compromiso de acudir al sábado al Urumea.

Nuestro conocido el madrileño Alvaro Santos, el sábado tendrá ante sí a un rival de peligro, como Kid Charol, cuyas escasas actuaciones en nuestro país han servido para evidenciar que se trata de un hombre de clase.

Además de esto, tendremos ocasión de presenciar una de las peleas más humanas que actualmente pueden mostrarse por estos "rings". Calvete, el campeón "amateur" de Guipúzcoa del peso ligero, pondrá su título en juego frente al batallador Gabino Peña.

Goicochea, el Carpenter donostiarra, va a darnos con los puños, frente al vizcaino Plazá, así justificadas las esperanzas que hemos puesto en él.

Para complemento de programa, dos combates preciosos: Lizaber contra Plaza II y Santamaría contra Isasti.

¿Es o no interesante el programa?

Creemos que sí; y, además, de envergadura.

A pesar de la calidad del programa, se han introducido rebajas en los precios.

EL DOMINGO, EN OSATE

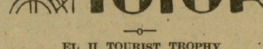
Osate, que cuenta con una pléyade de entusiastas, trata de fomentar la acción al noble arte sin farsas en sacrificios económicos.

Según decíamos días pasados, para la tarde del domingo próximo, día 10, se organiza una velada de boxeo, que tendrá lugar en el Frontón Municipal.

Hoy podemos adelantar la confección del programa, que será el siguiente:

1. El olitarrá Julián Elorza contra el donostiarra Moisés Fernández. Pesos ligeros.
2. Desquite de la final del Campeonato de Guipúzcoa de los "veleros". Gionar López y el duro pelador francés Pauline (campeón).
3. El irundín Martín González y el olitarrá Feri de Acañal. Pesos ligeros.

He aquí unos combates bien nivelados, que serán del agrado público. Volveremos a ocuparnos.



EL II TOURIST TROPHY

Continuaron ayer, y aun seguirán hoy, los entrenamientos de los corredores que participarán en las pruebas del II Tourist Trophy que tendrán lugar mañana viernes y el próximo domingo.

La concurrencia, ayer, en los puntos estratégicos del circuito, fue mayor con mucho que la habida el día anterior, y suponemos que a los entrenamientos de hoy aquella aumentará en manera extraordinaria, pues cada día que pasa es mayor la expectación que se nota ante las grandes carreras motoristas en punto.

Se ha efectuado el sorteo de los números con que correrán los participantes en las pruebas próximas, que ha dado el siguiente resultado:

Clase 250 c. c. (28 vueltas, 162, 900 kilómetros):

1. O. Sandri (Italia) "Guzzi".
2. E. Boulanger (Francia) "Terrot".
3. S. Glave (Inglaterra) "Excelsior".
4. W. L. Handley (Inglaterra) "Guzzi".
5. "Tony" (España) "Rudge".
6. P. Johnston (Inglaterra) "Cotton".
7. F. Canivell (España) "B. S. A".
8. J. M. Iglesias (España) "Rudge".
9. I. Faura (España) "Terrot".
10. A. Flores (España) "Rudge".
11. E. A. Miller (Inglaterra) "New Imperial".

Clase 350 c. c. (28 vueltas, 181 kilómetros):

1. J. Vidal (España) "Norton".
2. F. Aranda (España) "Rudge".
3. J. Guthrie (Inglaterra) "Norton".
4. L. Gómez (España) "Velocette".
5. E. Lord (Alemania) "Imperial".
6. A. Coppi (Francia) "Excelsior".
7. A. Flores (España) "A. J. S".
8. J. Terigi (Francia) "Sunbeam".
9. W. W. Walcott (Inglaterra) "Rudge".
10. J. Ortueta (España) "Velocette".
11. "Tony" (España) "Douglas".
12. A. Black (Portugal) "Rudge".
13. P. Aranda (España) "Rudge".
14. P. Johnston (Inglaterra) "Montgomery".
15. G. Conner (Francia) "Guerrier".
16. E. Lafon (Francia) "Sunbeam".
17. J. Guthrie (Inglaterra) "Norton".
18. J. Teixeira (Portugal) "Norton".
19. A. Artache (España) "Ariel".

Clase 500 c. c. (23 vueltas, 190,100 kilómetros):

1. "J. A. M." (España) "B. S. A".
2. J. Guthrie (Inglaterra) "Norton".
3. M. Alegre (España) "Rudge".
4. J. Vidal (España) "Norton".
5. W. L. Handley (Inglaterra) "Guzzi".
6. A. Ferreira (Portugal) "Rudge".
7. E. Lord (Alemania) "Imperial".
8. A. Coppi (Francia) "Excelsior".
9. A. Flores (España) "A. J. S".
10. J. Terigi (Francia) "Sunbeam".
11. W. W. Walcott (Inglaterra) "Rudge".
12. J. Ortueta (España) "Velocette".
13. "Tony" (España) "Douglas".
14. A. Black (Portugal) "Rudge".
15. P. Aranda (España) "Rudge".
16. P. Johnston (Inglaterra) "Montgomery".
17. G. Conner (Francia) "Guerrier".
18. E. Lafon (Francia) "Sunbeam".
19. J. Guthrie (Inglaterra) "Norton".
20. J. Teixeira (Portugal) "Norton".
21. A. Artache (España) "Ariel".

Hay llegarán a Bilbao los motoristas y automovilistas participantes en el "rally" que se ha organizado desde Londres para venir a presenciar el T. T. peninsular.



Primera Travesía de la ría de Fuentia

Con un tiempo magnífico y ante una cantidad de público, sinceramente no esperada, tuvo lugar el domingo la celebración de la anunciada travesía de la ría de Fuentia, organizada por el Club "Sportivo" y que excedió con mucho a lo previsto por los organizadores, revistió carácter de verdadero acontecimiento deportivo.

De los 27 nadadores que se echaron al agua, terminaron 15 la prueba, retirándose los restantes en distintas fases del recorrido por agotamiento físico y por cansancio de brazos, quedando la clasificación general, como sigue:

1. José María Yaldá, que cubrió los 8.500 metros en 43 minutos y 48 segundos, tiempo formidable que creemos tardará mucho en ser rebasado.
2. José María Echevarría, 46 minutos, 14 segundos.
3. Feliciano Perello, 46 minutos, 24 segundos.
4. Enrique Jáuregui, 46 minutos, 28 segundos.
5. Juan Gondra.
6. Asua.
7. Alfaro.
8. Garamendi.
9. Herrodo Pérez.
10. Juan Ugarte.
11. José Vicente.
12. Llanos.
13. Juan Uribe.
14. Enrique Ormas.
15. Basante.

Fue presenciada la travesía por un gentío enorme que situado en las dos orillas de la ría y en el puente que se hallaba abarrotado de público, siguió con emoción el curso de la prueba, premiando con imponentes ovaciones la llegada de los nadadores.

TENNIS

EL CONCURSO INTERNACIONAL

Fue una lástima que el mal tiempo interrumpiera los partidos ayer tarde, pues había mucha gente en los "courts" de Ondarreta presenciando el juego vistosísimo de Mlle. Iribarne, que, pese a sus pocos años, es ya notabilísima jugadora. El País Vasco del que han salido famosas jugadoras, como Manuel Alonso y Borotra, nos da ahora a esta muchachita que está ya entre las primeras jugadoras francesas.

La campeona de España, señora B. Pons, tampoco pudo terminar su partido, que lo jugará hoy Rodel, el notable jugador francés, debutará así como Borotra, conocido ya de nuestro público.

Además a ellos, los Linares, Shaffi, Mlle. Galay, Leven Mariani y demás notables jugadoras, actuarán en las pistas en los partidos que se indican más abajo.

El torneo entra, pues, en una fase interesantísima.

A las diez:

Mlle. P. Iribarne contra Mlle. Langarica (campeona).

Sra. Pons contra Mlle. V. Galay (ídem).

Sra. Cahilly contra Mlle. O'Neill (ídem).

P. R. Arrelano contra Mr. Chawling (handicap).

Sra. Rosario Losada contra Sra. M. T. Churruarín (handicap).

Mr. Hamedal contra J. Domínguez (ídem).

A las once:

M. Louppe y B. Puente contra Sra. C. Marín y A. Marín (mixto handicap).

Mlle. Cantenat contra Sra. J. Chavarrí (handicap).

J. L. Eldeguer contra Shaffi (ídem).

B. Puente contra R. Heren (ídem).

Sra. S. Barranco contra Sra. P. Zamora (handicap).

Sra. M. Lizasoain contra Mlle. O'Neill (ídem).

A las doce:

Mme. Culbert contra Mlle. S. Iribarne (campeona).

Cria. C. Iruarte y R. Varela contra Sra. A. Medina y A. Padilla (mixto campeonato).

Sra. J. Chavarrí y I. Linares contra Sra. C. Marín y A. Marín (mixto campeonato).

Sra. M. J. Lanza contra Mlle. Langarica (handicap).

Sra. M. Domínguez y R. Varela contra Sra. R. Heren y B. Puente (mixto handicap).

R. Heren y B. Puente contra Sra. J. Espinosa y I. Martínez de Irujo (doble handicap).

A las tres de la tarde:

Mlle. Cantenat y Shaffi contra Sra. Losada y D. Avilés (mixto campeonato).

Mme. Culbert y G. Saratáguet contra J. Saratáguet y E. Ricciardi (mixto campeonato).

Fabre contra Javier Saratáguet (campeón).

OF. Couder y J. Iradier contra J. Villota y E. Lanza (doble campeonato).

R. Varela y F. Dorado contra A. Alonso y J. Domínguez (doble campeonato).

Sra. M. L. Arizaga y S. Medina contra Sra. P. Pons y Mlle. S. Iribarne (doble campeonato).

A las cuatro:

Carlos Saratáguet contra R. Rodel (campeona).

Valentin contra A. Padilla (ídem).

Sra. Chavilly y A. Botol contra Mlle. O'Neill y E. Lozano (mixto campeonato).

Vencedor de Saratáguet-Fabre contra J. M. Tejada (campeona).

E. Ricciardi contra Mariani (ídem).

M. Spitz y L. Lovel contra Sra. T. Churruarín y J. L. Eldeguer (mixto campeonato).

A las cinco:

J. M. Saratáguet contra J. Jordán (campeona).

Mlle. S. Iribarne y A. Alonso contra Mlle. Langarica y J. Tejada (mixto campeonato).

O. Arrelano y P. Arrelano contra Valentin y Fabre (doble campeonato).

C. Saratáguet y I. Landa contra Hasendá y R. Harding (doble campeonato).

DESDE ONATE

Las calles de Garay y Nuestra Señora de Aránzazu, siguiendo tradicional costumbre con motivo de la festividad de la excelencia Patrona de Guipúzcoa, han organizado diversos festejos para los días 8, 9, 10 y 11 de septiembre, con arreglo al siguiente programa.

Día 8, viernes.—A las siete de la tarde: Con vistosos lanzamientos de globos grotescos y disparo de cohetes y bombas se anunciará el comienzo de las fiestas.

A continuación la Banda de Tristularia recorrerá el barrio acompañada de los cabezudos.

De nuevo a once de la noche: Gran romería amenizada por las Bandas de Tristularia y la tritixita de Zubillaga, bailándose en el intermedio un aurreku infantil.

Día 9, sábado.—Festividad de Nuestra Señora de Aránzazu.

A las seis de la mañana: Disparo de cohetes y bombas que atraerán el expecto al paso de la peregrinación de Ofiate, que se dirigirá a Aránzazu.

A las cinco y media de la tarde: Se dará comienzo a una serie de juegos populares y lanzamiento de globos grotescos.

A las seis y cuarto: Gran carrera de burros (VII Circuito de Tetin).

Premios: Primero, 20 pesetas; segundo, 10; tercero, 5; cuarto, 2.

A las siete: Variedad de juegos cómicos y la Banda de Tristularia amenizará en la Plaza.

A las siete y media: Rifa de artísticos objetos entre el bello sexo que asista a la fiesta.

De nueve a doce: Gran verbena en la que tomarán parte las Bandas municipales, Tristularia, dulzaineros y acordeonistas, luciendo el barrio una artística iluminación. La Banda municipal estrechará los grandes éxitos musicales de la temporada.

Día 10, domingo.—A las ocho de la mañana: Paseo por la Banda de Tristularia y paso por la calle de Garay de los ases ciclistas que participarán en la Gran vuelta a Guipúzcoa, que se disputarán una prima que se establecerá en dicha calle.

A las nueve y media: V prueba ciclista con un recorrido de 10 kilómetros.

Salida Dioschena, San Prudente (viaje), Cantón Olaso, Lecumberri, Llano de Askosain (viaje), Alto de Urdana (viaje), S. R. Zubillaga (viaje), Calle Garay, Llano de Askosain (llegada).

Premios: Primero, 20 pesetas; segundo, 10; tercero, 5; cuarto, 3; quinto, 2.

Hubo varias puestas en el recorrido.

Después de misa Mayor, Campeonato local de bolis, cuyas condiciones se anunciarán en breve.

A las doce: Gran concierto de música vasca, por la Banda de Tristularia que interpretará el siguiente programa:

1. "Aurreku" (sortilko), P. Osarain.

2. "Achizko Abesitak", José Franco.

3. "Alborada" (cuatro tiempos), J. Guridi.

5. "Itziliargui", L. Urtiaga.

A las cuatro y media de la tarde: En el frontón municipal, presentación por primera vez ante el público de Ofiate de los notables boxeadores tritixinarras Askabide y Elorra tan conocidos en la región por sus brillantes actuaciones pugilísticas. Tendrán lugar tres grandes combates de boxeo, en los que intervendrán pugiles de renombre que señalarán oportunamente la Federación de Boxeo de Guipúzcoa. Los detalles de esta gran velada boxística se anunciarán en programas especiales.

A las seis: Gran carrera de camarerros, desde la Plaza hasta la captera de Iñarra (ida y vuelta) con importantes premios.

De seis y media a siete y media: Alternando con la Banda municipal, que actuará en la Plaza de los Fueros, se celebrará en la Plaza varios juegos populares y emocionantes cucañas.

A las siete y media: Rifa de artísticos objetos.

De nueve a doce de la noche: Gran romería en la que tomarán parte las Bandas municipales, tritixita, dulzaineros, Tristularia y acordeonistas bailándose en el intermedio el tradicional aurreku por los jóvenes de Kale-Zarra, atendiendo a la invitación hecha por este barrio.

A las diez y media: Gran acontecimiento musical, II Concurso de Acordeonistas entre los aficionados de Ofiate, interpretando cada uno dos obras de libre elección.

Premios: Primero, 15 pesetas y Gran Diploma de Honor; segundo, 10 y pequeño Diploma de Honor; tercero, 5; cuarto, 4; quinto, 3.

Día 11, lunes.—A las ocho de la mañana: Se celebrará en la ermita de San Martín una misa en sufragio de los vecinos fallecidos.

A las once: "El Gargantá", con su corte visitará los distinguidos bares de la villa.

A las doce: Lanzamiento de globos y sorpresas.

A las cinco de la tarde: Gran partido de pelota entre los ases del barrio.

A continuación en la cancha interesante carrera de ranas.

A las seis y media: Interesante carrera de cintas en la Plaza, donadas por bellas señoritas de la localidad.

El derecho de inscripción para los mayores de 15 años costará una peseta.

A continuación aurreku infantil.

De nueve a once y media de la noche: Gran romería amenizada por las Bandas de Tristularia, Tristularia, acordeonistas y municipal, bailándose en el intermedio el clásico fenomenal aurreku de honor, entre lo más selecto de la barriada.

A continuación de la monumental traca y con el consabido chaparrón, a estos festejos dará fin LA COMISION.

Arto.—La comisión se encargará de intercalar entre las precedentes fiestas otros números improvisados para diversión del público entre ellos el estado de la bahía lo permite, emocionantes resacas entre los remeros del barrio.

Notas.—La Comisión organizadora ruega al vecindario tenga a bien enlazar los balcones con coladuras para dar mayor brillantez a los festejos. Se advierte al público que para la mejor organización se seguirá el horario con exactitud. Los reglamentos de las carreras se anunciarán oportunamente, actividades que se han de tomar parte en la de burros, que quedará terminantemente prohibido pelear a éstos, quedando descalificados los que cometieran esta falta. Los avisos de última hora los dará el pregonero oficial señor Baquache. La Comisión organizadora no se hace responsable de pérdida de objetos o pervenidos en estos festejos.

—EL CORRESPONSAL.

RECADISTA

San Sebastián, Bilbao y viceversa. Salida en camión, cuatro de la mañana, de San Sebastián, regresando de Bilbao doce del día. Se reciben recargos y encargos de paquetería u otros, en la Administración de EL PUERTO VASCO, Garibay, 24, teléfono 1-30-18, y en Bilbao, Ronda, 32. Teléfono 14719.



PERFUMERIA GAL. MADRID -BUENOS AIRES

CUTIS

En la suavidad y tersura del cutis, se conoce la acción del Heno de Pravia, el jabón de los finos aceites y del perfume singular.

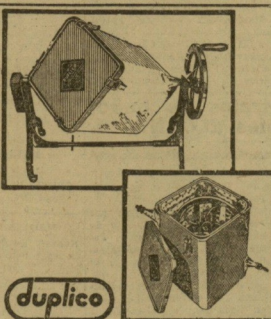


¡SEÑORA!

Seguros de que el lavado de la ropa es lo que más le preocupa, más disgustos le ocasiona y más desorganiza su casa queremos dar a Vd una buena noticia.

DUPLICO

(A DOBLE USO) ha resuelto definitivamente el problema del lavado doméstico.



DUPLICO es un aparato práctico, sencillo, económico, que lava la ropa con jabón y hace innecesario el empleo de la pala, del cepillo y de la lejía, que tanto quema la ropa y la destruye. Ahora tiempo y dinero, hace doble trabajo que la mejor lavadora, con la mitad del tiempo.

La presentación de este anuncio en nuestra oficina todos los días laborables de 6 a 8, dará derecho al lavado de una prenda de seda o lana. Es una demostración gratuita en beneficio de usted.

EXCLUSIVAS DUPLICO S.L.

Distribuidor General para las Vascongadas: J. de Sarrástegui P.M. Pi Margall, 1 (entrada por el portal) - S. Sebastián.

Al portador del presente anuncio le lavará gratis una prenda, durante las horas de presentación de seis a ocho, en caso del distribuidor general para las Provincias Vascongadas: J. de Sarrástegui P. M., PI Y MARGALL, número 1 (entrada por el portal).

NO MAS VEJEZ

Instituto de belleza "PRIAM", 10, calle Saint-Didier, París

Rejuvenecimiento de piel y supresión de las arrugas con la ayuda de la crema que contiene extractos de glándulas de animales jóvenes. Masaje facial. Tratamiento de la piel por métodos científicos. Crema que contiene otra crema batida. Purifica la piel, suprime los puntos negros, así como los poros dilatados y da a la piel una frescura juvenil.

Muestra de la crema Priam para purificar la piel, 15 francos. Muestra de la crema contra los puntos amarillos y las manchas rojas, 15 francos.

Las fijas MADAME X interpretan la moda

FAJAS DE CAUCHOLINA PARA ADELGAZAR Y VESTIR A LA MODA.

GARIBAY, 22

FAJAS — CORSETS — SOSTENES. AFOSITO "MADAMEX".



DIABLOTIN

Adquiera este juego de moda para sus vacaciones y no se arrepentirá.

Agentes: E. PUIGENOLAS, S. L. Barcelona

BOCOYES

de robe americano, en perfecto estado, se venden. Para informes: Barquin; Paseo Colón, 44, TRUN.

DESDE TOLOSA

LA REGION MUNICIPAL.—Da comienzo la sesión con la asistencia de todos los concejales, menos los señores Gurruchaga, Labayan, Barandiarán y Aserri.

—La liquidación del Laboratorio Municipal representa un ingreso en Tesorería de 24170 pesetas.

—Ingresan asimismo en Tesorería por multas, 7470 pesetas.

—Recaudado en la Alhóndiga durante el mes de agosto, 41.758'92 pesetas, cantidad que rebasa en 8.541'04 la recaudada el mismo mes del año anterior.

—Se accede a la solicitud de permiso de un mes solicitada por el señor Gurruchaga.

—Se acuerda socorrer a don Dionisio Sastin, para que pueda llevar a cabo una operación que le ha sido recomendada a un hijo suyo.

—Se autoriza a don Ricardo García, propietario de la Casa Azul, para cambiar la vitrina que tiene en su establecimiento.

—Se accede a la petición de permiso formulada por la sociedad popular Gurruchaga, que por tratarse del aniversario de su fundación, quiere dar con dicho motivo un concierto y ejecutar piezas batibles en el kiosco de la Plaza de los Fueros de nueva a doce y media de la noche.

—Pasa a la Comisión de Policía y Hacienda un escrito de don Alfonso Jimenez, arrendatario del sepulcristo, que solicita aumento de sueldo.

—El Ayuntamiento de Pasajes presenta un escrito solicitando la adhesión del Municipio tolosano a la protesta contra las nuevas tarifas del puerto. Queda ocho días sobre la mesa.

Comisión de Obras.—El señor Larrañaga da cuenta de que la Comisión ha acordado aprobar el informe presentado por el señor Aspiázu sobre la elevación de la fachada de la casa del señor Arrocena.

Da cuenta también de que se ha encargado al señor arquitecto municipal que haga un croquis para arreglo de la casa de baños. A este respecto propone la Comisión y se acuerda que se abra un concurso para dichas obras entre los carpinteros de la localidad.

—El señor Claurris dice que se ha recibido una carta de la maestra de Olarrin contestando a las manifestaciones del señor Doctoriarena en la última sesión. Por ser interés del señor Doctoriarena que se de lectura en público, lo hace el señor secretario.

La carta en resumen, viene a decir que el señor Doctoriarena ha mostrado desde hace algún tiempo interés en reclutarse a la maestra. Niega la firmante, doña Francisca Berroa, que se acuerda que a los niños porque no quieran reír, aunque él asegura que se reza a sabiendas del Patronato y por desaso de los padres de los niños.

El señor Doctoriarena lamenta que se haya escrito esta carta de contestación. Dice que no ha leído la información de la Prensa sobre sus manifestaciones. El no se ha dirigido para nada a esta señora maestra. Lo que cabe es que los correspondientes hayan recogido mal su expresión.

Al no haberse dirigido él a la maestra, cuando ella contesta—dice—por algo será.

El, desde luego, no ha presentado ni puestas presentar ninguna denuncia contra ella, aunque puede hacerlo, pero en la escuela; dentro de ella, no puede la maestra hacer que se ree ni dar enseñanza religiosa, aunque lo sepa el Patronato y lo quieran los padres de los chicos.

Comisión de Pandemia.—El señor Irujo da cuenta de la ausencia del señor Gurruchaga, da cuenta de las efectuadas las cuentas sobre el monto de las horas extraordinarias de los panderos desde el 1 de noviembre del año 21 hasta la actualidad, debe abonarse la cantidad total de 5.163'50 pesetas. Así se acuerda.

Comisión de Alhóndiga.—El señor Andoño da lectura a las proposiciones que han sido presentadas para el concurso de material impreso. La señora viuda de Tapia e Hijos se compromete a hacerlo por 758 pesetas; la Casa López por 880 y «Unión Gráfica» por 1.776. Se adjudica el trabajo a la señora viuda de Tapia.

—El señor Labadía lamenta la ausencia del Presidente de la Comisión. Ruega se tenga más cuidado en la cobranza del impuesto a la fruta, puesto que él ha advertido grandes irregularidades.

—Dice que hay depósitos de fruta y vino que sen motivo de grandes fraudes. Y a este respecto propone que se cumpla la ley, es decir, que los depósitos estén solamente abiertos a las mismas horas de la Alhóndiga. El señor Andoño se muestra favorable también a esta proposición.

—Efectúa otro ruego el señor Labadía. Dice que hay camiones que llegan cargados de fruta. Se los pesa y se les entrega un recibo. Después de efectuada la venta, vuelven a pesarse y abonan solamente el impuesto de la vendida. Pide que abonen impuesto por todo lo que introducen.

El señor Andoño le contesta que en este asunto se pretenden dos cosas: una, que parquen por todo lo que introducen; es decir, que suba el impuesto, y otra que se den facilidades para la compra al público. Ambas cosas son difíciles de compaginar. A medida que aumenta el impuesto, bajará la facilidad para el público. Pasa este ruego del señor Labadía, al seno de la Comisión.

Comisión de Agua y Luz.—El señor Labadía quiere refrescar la memoria del señor Caballero. Le extraña que se haya olvidado de dar cuenta de un acuerdo importante tomado en la Comisión. Pregunta al señor Caballero a qué se refiere y el señor Labadía contesta que al cable subterráneo.

La extracción es ahora del señor Caballero que estimaba que no había por qué dar cuenta de este acuerdo porque se había olvidado de dar cuenta de circunstancias. En definitiva—dice—se trata de ampliar a toda la población la tensión del cable subterráneo de conducción de energía eléctrica. Para ello es necesario abrir un empréstito.

Como para ello es menester que haya un acuerdo del Ayuntamiento, se hace constar en el acta.

—El señor Gorbun dice que todos los obreros que tienen que cobrar algo de Tesorería, lo hacen dentro de ella y no fuera. Él sabe por qué lo pide—así se lo dijo al señor Labadía—aunque no lo manifestó en público.

—Pide también que se reanuncie nuevamente la instancia, cerca del gobernador, al nombramiento del guarda para el barrio de Santa Lucía, porque se están dando casos lamentables de destrucción de frutas y cosechas. Se acuerda.

—El señor Labadía, acordándole la falta al señor Caballero dice que no le cobra el impuesto por pagar oficiales de 1 por 100 que es legal. Se acuerda cumplir la ley.

—Se acuerda abrir un consorcio propuesto por el señor Gorbun para dotar a las escuelas de librerías para niños.

NO VIAJE USTED SIN ONDIBIL. EXCELENTE CONTRA EL MAR.

DESDE OYARZUN

Municipalidades.—Acuerdos adoptados por la Corporación municipal en la sesión celebrada el día 28 del corriente mes.

—Aprueba el acta de la sesión anterior.

—Declara de abono las siguientes facturas: De José Antonio Gasteiz y consorte, de 6 pesetas, por servicios de los vehículos que han servido al camino de "Arantziplak-maldá"; de varios señores de pesetas 152, por jornales devengados arrendando el camino de Carriá y el puente de "Auztegui"; de Simón Alzaur y otros, de 30,50 por servicios de los vehículos ocupados en el arreglo de los caminos de Alza a Anauri y desde este punto a "Boko-erreta"; de don Manuel Michelena de 22, por trabajos efectuados sacando escombros de varios puntos del casco de la población; de don José María Irujo, de 33,35 por costas, pajas, etc. facilitadas para el arreglo de varios caminos; de varios señores, de 13, por trabajos efectuados en la fuente de "Arantzi"; de la señora viuda e hijos de don José León Irujo, de 140,50 por 50 tablas Capibon en bruto facilitadas para los puentes de Yurrita y Aranguren; de don Delfino Zapirain, de 1.256, por los trabajos efectuados mediante subasta en depósito de aguas de Urbake y en la construcción de un canal en las cercanías del mismo.

—Aprueba el extracto de la cuenta corriente abierta entre la Excm. Diputación Provincial y este Ayuntamiento, cuyo saldo el día 31 de Julio próximo pasado, es de 9.995,53 pesetas contra el Ayuntamiento.

—Se entra de un oficio de la alcaldía de Gernika participando que se halla a disposición de este Ayuntamiento 200 pesetas en calidad de subvención fija con destino a la reconstrucción del puente de Petriene, acordando asimismo destinar otras 200 pesetas para dichas obras.

—Acuerda trasladar a Informe del Ingeniero de Maquinaria, una solicitud de don Toribio Elizondo y consorte pidiendo construya el Ayuntamiento un albañero y se coloque una fuente en las cercanías del caserío "Bohenaqui".

—Designa a la Comisión de Fomento para que a las seis de la tarde del día 1 de septiembre, presente el amojonamiento del terreno "Portugal-cas" adquirido por don Francisco Salas Echaz al Ayuntamiento de Oyarzun.

—Concede a don Joaquín Leona y consorte, la autorización correspondiente, muletones y socorros para arreglar por la presentación personal el camino carretero público existente en las cercanías del caserío "Alzarte".

—Concede a don Jerónimo Echeverría Barután una subvención de 50 pesetas para criar dos hijos gemelos que a dado a luz recientemente su esposa.

—Eleva a definitiva la adjudicación provisional de las obras de construcción de los puentes de Yurrita y Aranguren, hecha a favor de don Lino Zapirain, mediante la suma de 4.799 pesetas.

—Sanciona con su aprobación los estados de la recaudación obtenida por arbitrios municipales en esta localidad durante la segunda decena del mes de agosto, cuyo total importe asciende a 3.100,39 pesetas.

—Concede a don Andrés Geramendi y consorte la autorización y socorros necesarios para arreglar mediante la presentación personal el camino carretero público de "Arbideko-erreta" a "Beana".

—Acuerda inscribir a nombre de don Manuel Aristizabal Irujo, en el catastro de la riqueza territorial de este Valle las fincas rústicas "Alzabe", y pertenecidos y al terreno labrante llamado "Barbe-erreta" o "Bierra Alzabe", girando a su nombre así mismo la contribución correspondiente al ramo existente en el caserío "Alzabe".

—Concede a don Nicolás Aristizabal y consorte, la autorización, muletones y socorros que piden para arreglar por la presentación personal el camino carretero público de "Gurute" a "Pikoketa".

—Acuerda inscribir a nombre de don Hilario Sain Urbieta en el catastro de la riqueza territorial de este Valle, las fincas rústicas tituladas "Bortene-chiqui" y pertenecidos y "Brieta-Bierra", a causa de haber heredado de su difunto hermano Anselmo Sain Urbieta.

—Acuerda trasladar a Informe del señor Ingeniero don Juan Machibarrera, un escrito propuesto de la Casa Elorriaga y Compañía, ofreciendo contadores de agua marca "Tavira".

—Acuerda conceder a don Víctor Afzaba y consorte la autorización, socorros y muletones que interesan para el arreglo del camino de "Olaheas" a "Arizchulena".

—Acuerda solicitar de la Excm. Comisión Provincial, la autorización necesaria para el aprovechamiento de seis robles bravos en el punto "Albar-petiene" con destino a la construcción del puente de "Petriene".

—Hace constar en acta el arrendo de la Corporación por el nombramiento de que ha sido objeto el señor Alcalde Presidente de esta Corporación Municipal don Feliciano Belderrain Aguirre, para el cargo de Secretario del Comité Ejecutivo "Pro Estatuto".

Y sin más asuntos de que tratar, se levantó la sesión.

Concursillo.—El pasado domingo, se celebró en la Casa Consistorial, un concursillo para la adjudicación de las obras de construcción de los puentes de "Yurrita" y "Aranguren", cuyas obras fueron presupuestadas en 5.322 pesetas.

Se presentaron seis pliegos, siendo la proposición más ventajosa la presentada por don Lino Zapirain, quien se comprometió a construir ambos puentes en 4.990 pesetas.

El Ayuntamiento en sesión celebrada el día 28 de agosto último, acordó adjudicar definitivamente dichas obras al señor Zapirain Zabala.

Noticias.—La semana pasada dio a luz un robusto niño, la esposa de nuestro apreciado amigo don Ignacio Aduriz (nacida Sebastiana Echeverría), habiéndose bautizado con el nombre de Luis.

Enviamos a los felices papas, nuestra más sincera enhorabuena.

También la esposa de nuestro querido amigo Ignacio Sorondo (nacida Carmen Sorondo) ha dado a luz un precioso niño, el que se le ha impuesto en las aguas bautismales el nombre de Tiburcio.

Tanto la madre como el recién nacido, se encuentran en perfecto estado de salud.

Nuestro más sincero parabién a los venturosos padres.

—El vecino José Agustín Arruabarrena, del caserío "Juanena", ha visto aumentada su familia con un robusto niño, al que se le ha impuesto en las aguas bautismales el bonito nombre vasco Mikel.

Zorionak.—EL CORRESPONSAL.

BODAS EN RENTERIA Y LEZO

EUGENIO FIGUERSKI. FOTOGRAFO. Tel. 60.49

A todos los novios que se casen en Lezo interesa saber que esta Fotografía está especialmente en retratos de novios y grupos de bodas hechos en su gran Estudio situado en el camino de Lezo, frente a la Fábrica de Galletas Olheta.

Esta casa es de las más conocidas en toda la provincia por su seriedad y esmerado trabajo.

Purpante YER
pastillas de chocolate

El ideal de las familias.
Para los niños una golosina.
Para todos una necesidad.

Bodas en Lezo

MERINO. — Fotografía.

Viteri, 13, RENTERIA. Sucursal en LEZO.

Para retratos de bodas, grupos, cumpleaños, la firma MERINO es una garantía. Calidad irrefragable de sus trabajos.

Novios: Haced vuestros retratos de boda en casa MERINO, junto a la Basílica de Lezo.

Después de sufrir horribilmente del estómago durante 15 años, hoy como de todo y digiero perfectamente

José Portet

De nuestro trabajo

El grupo de especialistas que están al frente de nuestro Laboratorio, atenderán gratis cualquier consulta que va les haga.

A un eminente farmacéutico español le cabe la gloria de haber descubierto una fórmula perfecta a base de 8 ingredientes en estado coloidal que regulan el exceso de ácido en el estómago, conocida por **hiperclorhidria**, lo cual es causa del dolor, ardor y peso del estómago, vómitos, bilis, úlcera, etc. Dos comprimidos de Estomacal BOLGA, tomados después de cada comida durante una temporada, curan radicalmente al enfermo en poco tiempo sin ninguno de los inconvenientes que tienen los productos a base de bicarbonato y magnesio, los cuales a la larga producen la dilatación de estómago. El Estomacal BOLGA es bueno de tomar y no crea hábito.

Laboratorios BOLGA, Dep. 11, Urbau, 90, Barcelona

ESTOMACAL BOLGA

EN FARMACIAS Y CENTROS DE ESPECIFICOS CAJA 5 PESETAS

LIQUIDACION DE MUEBLES

con grandes rebajas, en la Fábrica de don José Peña, AZPETAIA. Teléfono 144. En la estancia que se ofrece encontrará muebles en todos los estilos.

GUIA DEL VERANEANTE

Academias

CENTRO DE ENSEÑANZA.
Taquigrafía, Mecanografía, Idiomas.
Matemáticas, Contabilidad, Buchería.
Curso, 1.º.—Fuenterrabía, 14, 1.º, decha.

USUNARIZ.
Dibujo, Contabilidad, Comercio.
BENGOCHEA, 5, 1.º

ACADEMIA SAN RAMON.
Baile moderno para ambos sexos.
Teoría de cada paso y figura.
ALDAMAR, 24.

Agencias

AGENCIA BUEN PASTOR.
Alquileres villas, pisos, gabinetes.
Servicios telefónicos, capitales.
Teléfono 11300.

VIAJES CAFRANGA.
Agentes de la "Italia Flotas Reunidas", "The American Express Inc. Co.", Avenida de la Libertad, 16.

ABANCOS, ALHAJAS, PINTURAS,
porcelanas, esmaltes, miniaturas, marfiles, plata antigua, San Marcial, 3, Eobalde, 8 (antes Idiazábal, 12).

Artículos

(viaje, fotografía y regalo).

ASURMENTI.
Maletas, baúles, equipajes.
URBETA, 20.

ARTICULOS FOTOGRAFICOS.
L. PEDROSA.
Easo, 3. Teléfono 11877. Easo, 3.

PYC.
GARIBAY, 32.
Presenta interesantes novedades regales.

EL TRIUNFO.
Paraguas, Boleros, Carteras y objetos de fantasía. Directo fábrica.
AVENIDA. Esquina Oquendo.

Autocars

A BIARRITZ, DIARIO.
Londres jueves y sábados. A Loya: Lunes, martes y miércoles.
Oquendo, 10. — Teléfono 10105.

Automóviles

Peugeot
Garaje España. Teléfono 18.

COCHES GRAN OCASION.
Consultes precios.

AGENCIA FORD. Miracruz, 5.

AUSTIN.
Garaje: Usandizaga, 4.
Exposición: Usandizaga, 1.

NEUMATICOS MICHELIN.
USANDIZAGA, 11. Teléfono 15331.

MORRIS.
Paseo Colón, 5. — Teléfono 14500.

CHEVROLET - BEDFORD.
Buick, Tally y plazas de recambio.
Miracruz, 9. — Teléfono 11494.

CHRYSLER - DODGE.
MIRACRUZ, 27.

LA BOISA AUTOMOVILISTA.
Neumáticos de todas marcas.
Miracruz, 22. — Teléfono 10051.

AUTO ELECTRICIDAD COCA.
Equipos Delco, Rem, Lucas, Bosch.
USANDIZAGA, 19.

CALZADOS. Ambielle, HERNANI, 27, URBETA, 13

Camisería y medias

CAMISERIA AVENIDA.
Camisas, corbatas, calcetines.
Avenida, 12. — Teléfono 14377

EL ANDORRANO.
Camisas. Calcetines. Corbatas. Trajes de baño, etc.
Garibay, 11. — Teléfono 10097.

CASA FLORENCIO.
Churruas, 5.

Géneros de punto. Lo más nuevo.
MENDIVIL.
Fuenterrabía, 6.

Confiterías

SACHA.
Salón de té.
AVENIDA, 24.

Ferreterías

LA FERRETERIA GUIPUZCOANA.
Herramientas, batería de cocina, cubiertos, cristal y loza, hachas, persianas, hules, etc. y Margall, 35.

FERRERIA. LOZA. CRISTAL.
LOS FABRICANTES UNIDOS.
Avenida, 2.

NEW ENGLAND

TARIFA PARA EL SERVICIO DE MALETEROS :

Por llevar un badi, de peso hasta 40 kilos, desde y hacia donde el interesado indique, 2 pesetas.
Si excede de 40, hasta 80 kilos, 3 pesetas.
Desde 81 a 100 kilos, 4,50 pesetas. (Comprendida carga y descarga).

BULTOS MENORES.
Por llevar una maleta, 1 peseta.
Por llevar un portapantalones, sombrero de cañón, corbata de mano o cualquier otro paquete de poco peso, 0,50.

PESETEROS PARA HOY.
Teatros, cine y partidos de pelota en el Moderno y Urumea.
Concierto de la Banda Municipal, en el Bulvar, de ocho a nueve y de diez a once de la noche.
Continuación, en Gulanendi, de las tiradas de pichón; y en Ondarra, de los partidos de tenis.

CASA CAPDEVIELLE
ELCANO, 4

Compra-Venta

AL CENTRO DE OCASION.
Legazpi, 9. — Teléfono 18471
Alhajas y paapeletas del Monte.

AL TODO DE OCASION.
Compro y vendo alhajas, paapeletas del Monte, oro y plata.
Oquendo, 5. — Teléfono 16377.

ANGEL EL SALDISTA.
Gran liquidación de muebles, colchones y objetos de arte.
Tel. 11067 Oquendo, 9. Tel. 12619.

ALFONSO VIII, 5. Tel. 1-38-82.
La casa que más para los objetos de arte y valor. Toda clase de alhajas, muebles, máquinas de coser, escribir y paapeletas del Monte.

Impermeables

EL FENIX.
Peñafuertes, 5 (esquina a Hernani).
Teléfono 15020.

VENDAVAL.
AVENIDA, 34.
Fábrica: USANDIZAGA, 1.

PLUVIA.
FRENTE AL KURSAAI.

LIQUIDACION DE UN MILLON DE PESETAS.
EN IMPERMEABLES.
Con el 50 % de pérdidas.
MIRACRUZ, 1.

Sastrería, trajes de baño, impermeables, ELCANO, 10.

Por acompañar una o más personas que vayan a un mismo sitio, 0,80 pesetas.

Los límites se entienden: por Algorrieta, incluido el Colegio de San Bernardo; por Loyola, el Palacio de Alcañal; por Aldapeta, el Colegio de las Marías; y por el Amador, hasta el Ideal.

A partir de los señalados límites, hasta los extremos del radio de San Sebastián, regístran precios convencionales no excediendo nunca del doble de la tarifa precedente.

CASA ERVITI.
DISCOS. RADIO. PIANOS.
San Martín, 28. — Teléfono 10323.

RADIO EASO.
DISCOS Y RADIO.
Guetaria, 2. — Teléfono 18015.

PIANOS, RADIO, DISCOS.
Las mejores marcas. Alquil, venta, plaza. Reparaciones, repuestos.
LUNA. — Plaza de Guipúzcoa, 10.

WESTINGHOUSE.
Exclusivistas. Reparaciones.
YURBETA Y FERNANDEZ.
Oquendo, 12. — Teléfono 18908.

San Martín, 15

Auto Electricidad. Radio. Atwater Kent. PORTAL Y MORO

guen Pastor, 1

CASA DIAZ.
MUSICA. RADIO.
Avenida, 3. — Teléfono 10132

Mercerías-Confecciones

LA CONCHA GUIPUZCOANA.
CONFECCIONES.
Vestidos. Abrigos. Kimonos.

LA RIOJANA.
Easo, 8. — Teléfono 14732.
Especialidad lanas, confecciones trajes de baño.

MADAME WILMA.
MIRACRUZ, 13.
Encajes. Medias. Confecciones niños.

Muebles

CLEMENTE Y SAIZAR.
FRENTE AL KURSAAI.

MUEBLES DE JUNCO.
De lujo y económicos.
CISTERIA "CASA AREYAZA".
Urbeta, 64. — Teléfono 14206.

MAQUINAS DE ESCRIBIR.
Nuevas, de copiado. Copias, reparaciones. Remington. Idiazábal, 12.
Teléfono 14448.

Novedades de Sra.

EASO.
ALAMEDA, 11.

LA CONCHA GUIPUZCOANA.
NOVEDADES. LANERIAS.
SEDERIAS. ESTAMPADOS.

FAJAS PARA ADELGAZAR.
MERKIANA.
Legazpi, 1.

Relojería

LA PIRA DE ORO.
Liquidación, 30 % más barato que en fábrica. Relojería. Cubiertos. Joyería. — Urbeta, 83.

LA HORA.
Relojes todas marcas. Composición. Repara. — Miracruz, 28. Frente San Ignacio.

LA JOYITA.
Aldamar, 12.
Joyería, relojería, artículos regalo.

Sastrerías

FERRE Y DAROCA.
Avenida, 14. — Teléfono 15451.

BOINSA.
CASA ESPECIALIZADA.
La Villa de Madrid. Fuenterrabía, 3.

SASTRERIA FINA.
Cortadores de primer orden.
Casa Heras. Easo, 4. Tel. 11892.

R. ARIAS.
NOVEDADES INGLESES.
GARIBAY, 8.

PARA SEÑORAS Y CABALLEROS.
San Bartolomé, letra Q.

Seguros

LA PREVISORA HISPALENSE.
Agente General para Guipúzcoa:
Juan Aguado. Prim, 86. Tel. 13571.

Tejidos y Peletería

La mayor economía.
La mayor garantía.
La más surtida.

BAJOS DEL VICTORIA EUGENIA.
EL ANDORRANO.
Juegos de cama. Mantelerías. Medias. Equipos.
Garibay, 11. — Teléfono 10401.

CASA FLORENCIO.
Churruas, 5.

ALEJANDRO MARIN.
Medias. Trajes de baño. Albornoces. Sederías. Camisaría.
Urbeta, 88. — Teléfono 13203

LA VASCONIA.
URBETA, 80.
Tejidos. Lanas. Labores.

Varios

LA CUBANA.
Frutas nacionales y americanas.
46, PI Y MARGALL, 46.

LO MAS BARATO no.
LO MEJOR, sí.
Para gafas y lentes:
EL GABINETE OPTICO. Idiazábal, 9

M. AGUIRRE.
Fontanería e industrias sanitarias.
marcas nacionales y extranjeras.
Colón, 5. — Teléfono 1-19-42.

CASA MAURI.
Colchonera y muebles. Ropa de cama, cojines para sofás, lona, cristales, pelotas, hamacas, artículos para regalo. Trajes a medida. Venta al contado y a plazos.
FERMIN CALBETON, 42.

NO LO DUDE:
Para dormir bien
ninguno como el

**SOMMIER
NUMANCIA**

*Un detalle
importantísimo*
Póngalo en la disposición del
cama (Nuestro Numancia).

**NUESTRO REFUERZO LLEVA EN EL CENTRO
LA PLAQUITA CON LA MARCA NUMANCIA—
NO LO CONFUNDA: TENEMOS IMITADORES**



DESDE RENTERIA

La excursión del Touring.—Conforme anunciábamos se celebró el pasado domingo, la excursión organizada por el club citado, a las cuevas de Landarbaso.

Por la mañana antes de la salida "oficial" numerosos grupos se hallaban ya en camino hacia las cuevas.

Hacia las ocho y media de la mañana, salió el grupo de excursionistas de frente al local social al compás de la música que ejecutaba una charanga, compuesta por varios músicos afeitados que fueron los encargados de mantener viva la alegría en el camino que a algunos "pecos pemedos" les pareció excesivamente penoso.

Por la tarde acudió más gente en vista del magnífico tiempo y frente a las cuevas se organizó un baile amenizado por la charanga aludida, más dos acordeonistas.

El regreso hacia las ocho de la noche, fué una demostración del humor que reina en todos cuantos actos organiza este modesto club y de los asistentes a la excursión se retiraron tras de "jalearse" un rato frente y dentro de su local.

Viajeros.—Ha salido para Quejana (Alava), la señorita Luisa Echeburri, con sus sobrinitos Ladislao y Jontxu, a pasar un mes de descanso.

—A su regreso de Barcelona, donde se encontraban pasando las vacaciones hemos tenido el gusto de saludar a don Aurelio Aparicio y señora.

Nueva funeraria.—En la calle de Capitanes, se ha inaugurado recientemente la "Nueva Funeraria" establecimiento modelo de su género, cuyo propietario don Santos Urbieto conocido industrial se encargará en adelante en despacharnos al otro mundo con el mínimo de molestias.—CORRESPON.

Útilles entre nuestro recaudista y transportista, entre San Sebastián y Bilbao y viceversa, diariamente. Diríjase a Garibay, 34.

DE FUENIERRABIA

EXITO DE LOS "POXPOLISAS".—De tal poder calificar, sin miedo a ser dementados, la actuación que tuvieron el domingo, en nuestro hermanísimo Frontón Municipal, estos diminutos atletas donostiarres. La función comenzó con algo de retraso, debido (a causa de la aglomeración de gente) a haber llegado con media hora de retraso los tranvías que transportaban a los "poxpolisas".

Bajaron nuestros "trixis" en la Plaza de la Marina, siendo recibidos entusiastamente con cobitos y "xiatus", inmediatamente se organizó el "kalejira", que resultó de un recibimiento extraordinario. Llegando al frontón a las cinco de la tarde, en que comenzó la ejecución del programa, del que no sabemos qué números distinguir, pues todos ellos gustaron extraordinariamente.

Los números de gimnasia, tan bonitos ejecutados por 70 niños, como regularitas de grandes al fueran ejecutados por los 700 de que se componen los "poxpolisas". Brindamos esta humilde idea a los dignos dirigentes de los "poxpolisas". Baste decir que todos los números fueron aplaudidísimos; que tanto varones como niñas saltaron saltitos encantados del festival vasco; que eran muchísimas las personas que lloraban de emoción... que todo eso indica cultura y moralidad... que estas fiestas debieran repetirse, a cambio de otras tan exóticas e inmorales... y que después del festival se organizó la romería, dando fin con el rezo del "Angelus" en medio de un silencio religioso, que emocionó a cuantos estaban en el hermoso Frontón Municipal.

No quiero terminar esta pequeña crónica sin felicitar —pero muy efusivamente— a los dirigentes de estos niños, la mayoría bellas señoritas, que por lo que pudimos observar, más se preocupan de educar en cristiano y vasco a los niños, que de ir a educar al sol. Dios y la Patria os recompensarán. ¡Vaya lección que da a las frívolas e inútiles jóvenes de los "tostadores"!

Felicitamos al alcalde e I. Ayuntamiento, que dieron toda clase de facilidades para el mejor resultado de esta fiesta vasca; así como a la Empresa del Mirador.

Finalmente, enhorabuena a las simpáticas "emakumes" y buques del gran Beháin, que estuvieron en todos los detalles. Que se repitan estos actos tan simpáticos; y que el próximo domingo tengan otro éxito en Zarauz estos "poxpolisas" donostiarres.—ONDARRABIKO TXORIYA.

SANIDAD

Las enfermedades vendrán! Uno de los mayores azotes para el vigor de una raza.

Sordamente van minando la salud y cuando menos se espera, acaban en el desierto de la muerte, de la parálisis, de la muerte repentina. Además son la principal causa de esterilidad en la mujer y en el hombre.

Todas las tardes, a las seis y media, funciona una consulta gratuita servida por tres especialistas del Estado, en el Instituto Provincial de Higiene. Mujeres y hombres enfermos, acudid a ella.

PELETERIA HENRI BALSAM

(antes Hernani, 21)



Única casa sin competencia

CHURRUCA, 2
(esquina Plaza Guipúzcoa)

Antes de comprar visite esta casa donde encontrará precios muy interesantes.

Se arregla y confecciona toda clase de Piel, Abrigos, Chaquetas, etc., etc.

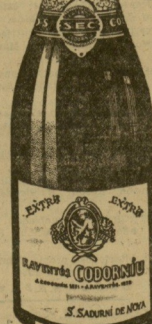
Precios directos del fabricante al consumidor.

No olvidarse:
CHURRUCA, 2
(esquina Plaza de Guipúzcoa)

¿Tiene usted algún recado urgente o algún pequeño envío que hacer? Lo efectuarán a domicilio, en San Sebastián y alrededores, todos los días. Diríjase: En San Sebastián, Garibay, 34, teléfono 1-00-18, y en Bilbao, Ronda, 32, teléfono 14719.



EL PRIMER MOSTO

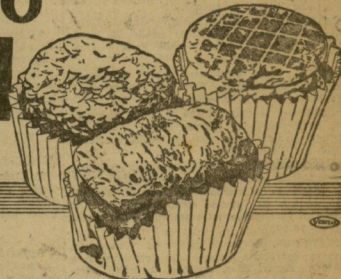


La Casa Codorniu ha sido la primera que ha utilizado métodos de cultivo y de elaboración iniciados por ella misma y empleados hoy por los mejores viticultores. Son notabilísimas sus prensas rápidas, de invención propia, que extraen de la uva, blanca o negra, la porción estricta de mosto virgen que se necesita para la crianza del vino espumoso.

Esas prensas son una maravilla de la técnica. Así lo han reconocido todos los expertos de representación mundial que constantemente visitan nuestros caves. Esas prensas tienen gran parte en el secreto de la transparencia y el "bouquet" incomparables de este vino nacional que en días de fiesta y alegría no falta nunca en ninguna mesa de buenos conocedores.

CODORNIU

Surtido NEBI



Veintuna clases de galletas, sabrosas, nutritivas, de calidad inmejorable y precio módico, forman el surtido Nebi, el mejor de los surtidos Artiach. Variedad de sabores: cacao, manteca, chocolate, frutas, bizcocho, barquillo... Lo más selecto de nuestras creaciones.

EN MEDIAS LATAS DE UNOS 1.700 GRAMOS: 5,25 PTAS. KILO
EN CAJITAS DE UNOS 500 GRAMOS: 3 PTAS.
TIMBRE APARTE

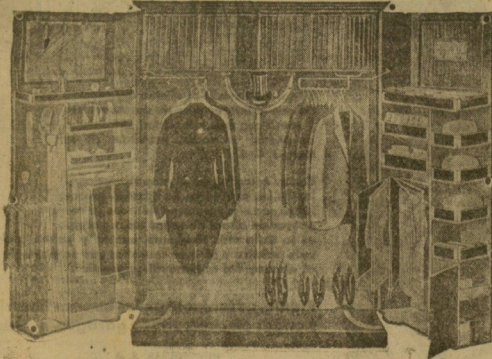


NAO es otro surtido excelente y económico. Catorce clases distintas. En medias latas de unos 1.700 gramos, 4,30 ptas. kilo. En cajitas K. O., de unos 500 grs., 2,35 ptas.
TIMBRE APARTE



El armario GUZKI a plazos

Sin más desembolso que CIENTO PESETAS en doce mensualidades, puede Vd. adquirir el patentado armario "EGUZKI".



Qué mueble más práctico!...

Exclaman todos los que ven el armario

"EGUZKI",

CARACTERÍSTICAS. - Exterior de nogal mate, interior de zebro; construcción contrachapada; herrajes niquelados.

DIMENSIONES. - Cerrado: frente 1,40; fondo, 0,60; alto, 1,90
Abierto: frente, 1,80.

Aproveche hoy esta oferta y
suscriba el siguiente boletín

BOLETIN DE COMPRA

Yo, el abajo firmado, declaro comprar a los Sres. Hijos de Arruti, S. A., un armario "EGUZKI", conforme a su descripción, por el precio de MIL DOSCIENTAS PESETAS, que me comprometo a pagar en Zarauz (Guipúzcoa) por vencimientos mensuales de CIENTO PESETAS, el primero a la recepción y los restantes cada 1.º de mes, hasta completa liquidación. Mientras no se haya satisfecho el importe total del armario se considerará en calidad de depósito en poder del comprador.

Firma:

Nombre y apellido..... Edad.....
Profesión..... Dirección..... Empleo.....
Calle..... Población..... Provincia.....
Residencia..... Fecha.....

HIJOS DE ARRUTI, S. L.
"EL PALACIO DEL MUEBLE"
Muebles - Decoración.

Fábrica y Exposición **MADRID-EXPOSICION**
ZARAUZ (Guipúzcoa) **Pl y Margall, 16 (Gran Vía)**
Teléf. 59 **Teléf. 26035**

Para toda clase de publicidad en este periódico,
DIRIJANSE A

PUBLICITAS S. A.
= ORGANIZACION MODERNA DE PUBLICIDAD =

SAN MARCIAL, 17 HORAS DE OFICINA:
TELÉFONO 12.064 9 a 1 y 3 a 8

Administración exclusiva de la publicidad de
EL PUEBLO VASCO

Academia de corte de París

EN ZARAUZ

Enseñanza de costura, corte y prueba de prendas de fantasía y sastre. M. de Azcárate, BUEN PASTOR 11. 2.º Teléfono 12571

SIEMPRE EL MAS CONCURRIDO.
—Puede usted indicarme un buen café?
—¡Hombre! Con el frío o el calor, LA MARINA es el mejor.

Anuncios telegráficos

AL MONEDAS.

SE VENDE magnífica plancha piano "Stech", comedor, gabinetes. Urbista, 64, quinto, izquierda. De 10 a 12-3 a 6.

GANGA. Vendo mobiliario piso, máquinas Singer, lámparas, junas, camas, mesas, sillería. Informar en Guebaria, 12, tercero, derecha.

EMPLEOS.

SACERDOTE. Desea colocar su sobrino, sabiendo contabilidad, mecanografía y francés. Dirigirse: Publicitas, San Sebastián, 17. Teléfono 1-26-64.

SE OFRECEN MATRIMONIO con una hija crecida, buena informada, para cuidar villa, sin sueldo. Informar: Publicitas, San Sebastián, 17.

HACEN PAUTA obreros modistas. Loyola, 2, 1.º.

SE NECESITA oficial de sombreros y ayudante. Peña y Gofí, 1, entresuelo, izquierda.

DESEAMOS AGENTES ambos sexos para ofrecer a domicilio novedades americanas. Productos Aspas. Pinar, 10. Teléfono 1-46-72.

VIAJANTES, representantes activos, bien relacionados, se necesitan para trabajar acreditada marca lubricantes en región vasco-navarra. Escribir detalladamente "Laborificantes", Publicitas, San Sebastián, 17.

MODISTA. Ofrecerse a domicilio. Informar: Publicitas, San Sebastián, 17.

COMPRAS.

A PARTICULARES. Antes de vender sus muebles, consulte con la Casa Ramo, Comprador muebles y objetos. Larramendi, 21. Teléfono 1-48-83.

COMPRO ALHAJAS, antiguas, modernas, de oro, plata, platino, brillantes. Papeletas Monte Piedad. Legazpi, 9, 2.º P.º. Plaza Guipúzcoa, 13.171.

COMPRO. Pago su valor alhajas oro, platino, papeletas, damas, objetos antiguos, máquinas coser y escribir. A. Martínez; Oquendo, 5 (frente Capuchinos).

ORO, PLATA, platino, brillantes, papeletas modernas. Pago todo su valor: alhajas antiguas y modernas. I. Romero; Plaza Guipúzcoa, 8. Teléfono 1-62-53.

AUTOS Y GARAGES.

"CITROEN" 5 CV, cabriolet, en perfecto estado orden de marcha, se vende. Informar: La Comercial Guipuzcoana; Usandizaga, 13.

SE VENDE en Villabona "Fiat" 520, 6 cilindros, conducción interior. Informar: Modistas; "OPEL" SEIS CILINDROS. Formidable ocasión. Conducción interior, cuatro asientos. Matrícula superior al 8.200. Estado nuevo. Vendemos. Clordia y Larrinaga, Plaza Zubieta, 1.

SE VENDE camioneta "Renault", una y media toneladas, a toda prueba, al mejor precio. Fábrica Bicycletas Alza-Buenavista.

"MORRIS OXFORD", cabriolet, baratísimo se vende. Calle Nueva, 2, garage.

OCASION. Se vende estupendo "Chrysler" Imperial, siete plazas, en perfecto estado. Se puede ver en Garage Bessagoches, calle Peña y Gofí, 12 - 14.

OCASION. Vendo camioneta "REO", seminueva, 3.000 kilos. Informar: Plaza de Guipúzcoa, 5, tienda, o en Irún: Pasos, 9, tienda.

"CITROEN" 10 HP., 2.400. "Renault" 4 HP., 1.900. "Chrysler", 40, pesetas 2.700. "Chevrolet", 1.500. "Marmont", 5.000 pesetas. Todas ocasiones. Giménez; Miracruz, 2.

"CHEVROLET" 20 HP., 6 cilindros, cinco plazas, conducción interior, super confort, amortiguadores especiales, matrícula 7.634. S. S. perfecto estado, cedería en buenas condiciones y a toda prueba. No se admiten intermediarios. Informar: Teléfono 70-36.

PANADEROS. Se vende camioneta "Chevrolet", seminueva, carrocería chapá hierro, impenetrable reparto para Behave-Rosa, segundo, derecha; Retoría.

CAMION "RENAULT". Cuatro toneladas. Estado garantizado. Bien de cubiertas. Puesto a nuevo. En 3.000 pesetas. Arenal, 1, San Sebastián.

CAMION "DODGE", 2 1/2 a 3 toneladas, chasis largo, 6 cilindros, equipo de neumáticos nuevos. Gran ocasión. Razon: Usandizaga, 1, bajo.

COCHE "RENAULT" 8 cv., conducción interior, 2.500 pesetas. Coche "Fiat", 500, de 8 cv., conducción interior, 1.900. "Buick", conducción interior, cinco plazas, 3.000 pesetas. Garage Bessagoches, Peña y Gofí, 12 y 14.

"SEDAN BUICK", cinco asientos. Maravilloso ocasión; 7.000 pesetas. Magnífico estado de marcha. Arenal, 1, Exposición.

SE VENDEN dos coches de línea, "Dodge", uno 37 asientos (25 interiores), matrícula "7.333 - SS". Otro, nuevo, último modelo, cinco velocidades, 28 asientos interiores, matrícula "8.333 - SS". Informar: Aspas, Legazpi, 9, 2.º P.º.

UN EXITO DE VENTAS en coches usados. Todos los precios. Todas las necesidades. Sigue la venta en Arenal, 1, Exposición.

CASAS Y ALQUILERES.

ALQUILO VILLAS, pisos amueblados, invierno: villa sin muebles, renta 48 dueros mensuales. Agencia Carretero; Urbista, 64.

ALQUILERAS LOCAL con horno para panadería. Razon: San Martín, 81, cuarto, derecha.

PARA PASAR DELICIOSAMENTE septiembre todo a familia dos o tres personas, hermosas habitaciones confort, comodidades, con magnífico jardín, garaje, trastero puerta. Teléfono 41-64.

CON GARANTIA buena zona urbana rural ciudad deseanse primera hipoteca al 6 libre 85.000 pesetas. Guebaria, 3, portería.

VENDIENDO ausencia "Villa Valencina", dos baños, calefacción, garaje y fachada tres calles, situada calle Zubieta, 16. Razon en la misma.

VENDERIA HOTEL en Madrid, precio 20.000; preferible cambio por otro San Sebastián. Informar: Publicitas; San Sebastián, 17.

AGENCIA BUEN PASTOR. Urgen pisos amueblados para estudiantes, para invierno, con calefacción; otro pequeño, 100 pesetas; traspaso; 1-13-06.

SAN SEBASTIÁN o afueras, se compraría parcela de 200 a 500 metros cuadrados. Escribir "Terrenos", Publicitas; San Sebastián, 17.

VENDO GRANJA o villa poco presentada; resto facilidades o cancharla por hotel en alquiler; piso en San Sebastián. Informar: Publicitas; San Sebastián, 17.

SUCAL, primer piso, propio para industria, 500 m², próximo estación Amara, se vende. Informar: Teléfono 1-26-67.

VERANERAS. Ocasión. Vendo precioso piso primero, cerca playa, con o sin muebles. Urgente. Informar: Publicitas; San Sebastián, 17, 1.º.

SE DESEAN alquilar locales amplios y luminosos para industria o almacén. Razon: Amara, 16, Colanderia.

ALQUILERAS RESTO TEMPORAL. Villa, 800 pesetas; piso, 250 pesetas. Vendo chaqueta, gaseas. Pisos, terrenos. Agencia San Julián; Camino, 4.

CEBO ENPLENDIDO GABINETE, dos camas, matrión, vitas, escritorio, baño, Kursal, baño, ascensor, Usandizaga, 9, cuarto, izquierda.

PRESTAMOS - HIPOTECAS.

CAPITALISTA. 50.000 pesetas para negocio marcha, buena garantía, 7 %. Razon: Agencia; Truse, 6, primero.

EMPLEOS DOMESTICOS.

AGENCIA PLAZA ESCUELAS, 8. Necesito inglesa joven Madrid; cocineras Madrid, Zaragoza; 100 chicas todo, bares, camareras, siferas; 1.000 asto, 1-21-91.

SE DESHA buena cocinera con informes. Razon: Publicitas; San Sebastián, 17.

DONCELLA, buena, para Madrid, ofrécese. Informar: Guebaria, 3, portería.

AGENCIA BUEN PASTOR. Urgen nodrizas, señoritas inglesas. Ofrezco 500 todo, católicos; doncellas Madrid, amas, siferas, bares, 50 cocineras, criados 1-13-06.

HOSPEDAJES.

ALQUILASE GABINETE dos camas, dormir, pensión, derecho cocina, ascensor, baño y gas; exterior. Usandizaga, número 4, segundo, izquierda.

ESPLENDIDO GABINETE, sitio muy céntrico, agua corriente, todo confort. Publicitas; San Sebastián, 17.

FAMILIA DISTINGUIDA alquila habitaciones amuebladas, con o sin pensión. Dos establecimientos. San Sebastián, 17, primero.

CAMARAS. Alquilamos con pensión o sin ella; ascensor, baño, teléfono 1-59-52. Ronda, 5, quinto, izquierda.

ALQUILASE GABINETES, con o sin asistencia. Easo, 19, primero.

ALQUILO dos hermosas habitaciones a familia varanense, con sin pensión. Razon: Publicitas; San Sebastián, 17.

ALQUILO DOS HABITACIONES amuebladas y comedor; todo exterior, baño y gas. Hernani, 8, cuarto, derecha.

FRENTE MAR, dos habitaciones, propio familia. Informar: Publicitas; San Sebastián, 17.

ENSEÑANZAS.

PROFESORA DE INGLES y español, ocuparse en dar lecciones particulares. Presentarse de 10 y media a una. Colón, 5, portería.

ACADEMIA SAN REMO. Bailes modernos para ambos sexos. Teoría de cada paso y figura. Aldamar, 34.

PERDIDAS.

SE HA PERDIDO bolso día 6, mañana, persona necesitada. Entregad Comisaría.

PERDIDA brazalete, desde playa a la calle Marina, número 5, ayer tarde. Gratificarán entregando en Marina, 5, primero.

PERDIDA paraguas señora, en coche, desde Avenida, Teatro Principe, noche 8. Rúguense devolución Avenida, 38, primero. Se gratificará.

TRASPASOS.

TRASPASO por ausencia, única ocasión, local en primer, cuatro sill pesetas, bien instalado, poca renta. Narrika, 31.

SE TRASPASA o alquila piso segundo, sitio céntrico Avenida, impenetrable estado; calefacción central. Agencia San Julián.

VARIOS.

ZAPATERIA. Donde mejor y más pronto se arregla toda clase de calzado. San Bartolomé, 5. Teléfono 1-27-77.

TALLER PELTERIA. Reforma, arreglos, confección de pieles a los nuevos modelos de París. Stephan Rous; Paseo Atogetrieta, A. Tel. 1-42-99. Taller abierto todo el año.

VENTAS.

RELOJES PAREDO, sobremesa y despertadores. La más grande variedad formas. Nuevos precios rebajados. Estivill; Vergara, 8.

VENDO RADIO cinco lámparas, nuevo, económico. Contador o plasto. San Bartolomé, 5, 1.º.

LA PALA SIN FRENTO. Nuevo deporte. Agilidad y destreza. Juego completo, 1,75. Depósito; Bazar X; Elicano, 3.

MAQUINAS DE ESCRIBIR, de ocasión, seminuevas, garantizadas, vendérase muy baratas. Contador y plasto. San Bartolomé, 5, primero.

OCASION. Véndese máquina de vainas, "Singer"; otras, bobina central y para madre. San Martín, 8, entresuelo.

SE VENDE un comedor, roble americano, en 500 pesetas, y arca grande, toda tallada, en 275. Zubieta, 49, segundo, izquierda.

SE VENDEN dos motores eléctricos de 50 y 25 HP.; motores prensas eléctricas, de mano; dos máquinas cortadoras; cuatro molinos. Una caldera de vapor y varias mesas y estanterías. Informar: Telcelmo 6-0-29, de 11 a 1.

RELOJES PULSERA y bolsillo, las más famosas marcas; enorme surtido; precios los más económicos. Vean escaparates Estivill; Vergara, 8.

CINE. Salón Proyecciones en Pamplona, 860 butacas, instalación perfecta, sonoro, vendérase buenas condiciones por ausencia propietario. Escribir: 7.592. Publicitas, San Sebastián, 17.

SE VENDEN dos roscadoras seminuevas, pequeñas y grande, baratísimas. Fábrica Bicycletas Alza-Buenavista.

ANILLOS, relojes, alfileras, cadenas, medallas, pendientes, pulseras oro ley; precios los más baratos. Estivill; Vergara, 8.

SE VENDEN tres motores estacionarios. Uno "Diesel", de 60 HP., marca "Wumas"; otro, semi "Diesel", de 100 HP., marca "Avance"; otro, semi "Diesel", de 40 HP., marca "Wog-tlandische". Todos ellos en impenetrable estado. Razon: Publicitas; San Sebastián, 17.

REPARACIONES PERFECTAS y venta de los famosos relojes Longines, Omega, Zenith, Juvenia, Movado, Vulcan. Especialidad de la relojería Estivill; Vergara, 8.

VENDERIA: dos máquinas roscadoras sistema "Lands", con cables automáticos, de 1/4 hasta 5/8 y de 3/8 hasta 1 1/2 W.W. Un motor 8 HP., 120 volt con levanta-escobillas. Dos salidas verticales con dos husillos semiautomáticos. Una padora. Dos piedras semi-automáticas, de 250 x 60 m/m. Informar: Teléfono 70-36.

SE VENDEN MAQUINAS para curvas tubos, en perfecto estado. Fábrica Bicycletas Alza-Buenavista.

RELOJES ESPECIALES autos, motos, vapores, para vigilancia fábricas, de cuchi y cordoniz, relojes, grandes sonerías. Estivill; Vergara, 8.

PERIUTOS "SCOOTER TRIUMPH", traídos directamente Londres, impenetrables en venta. Calle Blas de Lezo, 2, tercero. Teléfono 1-81-15.

BALANDRO mixto, vela y motor. Consumo dos litros hora. Completo. Vendérase en 1.800 pesetas. Giménez; Miracruz, 2. Teléfono 1-20-33.

PICHONES. Servirá el teléfono 10555.

EMPLADOS, OBREROS, si queréis vestir bien, grandes facilidades pago, id al "Crédito Donostiarra", Fuenterabía, 22.

Útil: auto nuestro recaudista y transportista. Entre San Sebastián y Bilbao y viceversa, diariamente. Dirigirse a Garbay, 34.

VISITE NUESTRAS EXPOSICIONES

MUEBLES

LETENMENDIA y C.ª

ZARAUZ

Teléfono 103

Instituto Belleza MADRID - EASO

PELUQUERIA DE PRIMER ORDEN PARA SEÑORAS.
AVENIDA DE LA LIBERTAD, 20 (entrada Loyola, 1). Tel. 1-84-12.
SAN SEBASTIÁN.

Restauraciones científicas de pelo. Modernísimos procedimientos para adelgazar, por especialidades facilitadas (Consulta gratis). Precios convenientes.

Recomendamos a las señoras nuestras producciones permanentes, sin electricidad ni máquinas. Sistema exclusivo de esta Casa.

Secciones de permanentes económicas, con aparatos sordierianos, realizadas en hora y media y garantizadas por su perfección.

Especialidad rubios platino y tinturas inofensivas. Personal de primera categoría en todos los servicios.

MANICURAS, CEBILLAS, CIRUJANO, CALLEJA-PEDICURO.

Perfumerías: Productos de Bellas con fórmulas para todos los tipos. Casa en Madrid: Gran Vía, edificio Teatro Fontalba (entrada, Valverde, 1, pral.). Las casas más importantes y mejor montadas de España.

NOTA. — Esta Casa no tiene más sucursales en San Sebastián.

HUEVOS PARA INCUBAR - POLLOS RECIENTE NACIDOS

De gallinas "leghorn", con Premio de Honor en la última exposición de avicultura.

Granja Avícola "Biyona", - Irún

Huevos frescos garantizados del día. En todas sucursales Panaderías Rich, S. S.

Disfrute más

de su coche utilizando la Guía I.C.E.P.

Si quiere revivir el mismo entusiasmo de su primer día de automovilista y sentir con más intensidad la felicidad de poseer un coche, procure de la Guía I.C.E.P.

Con su colección de 14 mapas seccionales de las carreteras de España, levantados con rigurosa precisión con la cooperación oficial de todas las regiones, es la Guía más fielmente exacta y sobre todo la más práctica y fácil de consultar que se haya puesto al alcance del automovilista español.

Pídala, examínala en las buenas librerías, tiendas de accesorios y garages, o bien a:

PUBLICITAS, S. A.
CALLE DE SAN MARCIAL, 17, 1.º
SAN SEBASTIÁN.

GUIA INTERNACIONAL DE LAS CARRETERAS DE ESPAÑA Y PORTUGAL

Completa · Al día · De Rápida y Fácil Consulta

Compañía Trasatlántica Española

Servicios del mes de Septiembre de 1933

LINEA DEL CANTABRICO A CUBA-MEJICO.

El vapor HADANA saldrá, salvo variación, de Bilbao y Santander el 25 de septiembre; de Ojón, el 26, y de Coruña, el 27, para Habana y Veracruz, escalando en New-York al regreso.

Próxima salida, salvo variación, el 26 de octubre.

LINEA DEL MEDITERRANEO A PUERTO RICO, VENEZUELA, COLOMBIA.

El vapor MAGALLANES saldrá, salvo variación, de Barcelona el 20 de septiembre; de Valencia, el 21; de Málaga, el 22; de Cádiz, el 24, para Las Palmas, San Juan de Puerto Rico, Santo Domingo (vra.), La Guayra, Puerto Cabello (vra.), Caracas (vra.), Puerto Colombia (vra.) y Cristóbal.

Próxima salida, salvo variación, el 20 octubre.

SEÑALADO: Se trata de que dirija el paje se mantienen a la altura del servicio. La Compañía tiene una red de servicios combinados para los principales puertos del mundo, servidos por líneas regulares.

Para informes, en las Oficinas de la Compañía, Plaza de Medinaceli, 8, BARCELONA; o en la AGENCIA COMPANIA TRASATLANTICA, J. de Sotomayor, Pl. y Margall, 1; SAN SEBASTIÁN.

Radio, Radio - electrolas

Gramófonos, discos, "La Voz de su Amo",
Venta y audición:

CASA ERVITI Loyola, 14 y San Martín, 28